



Gastón Gori

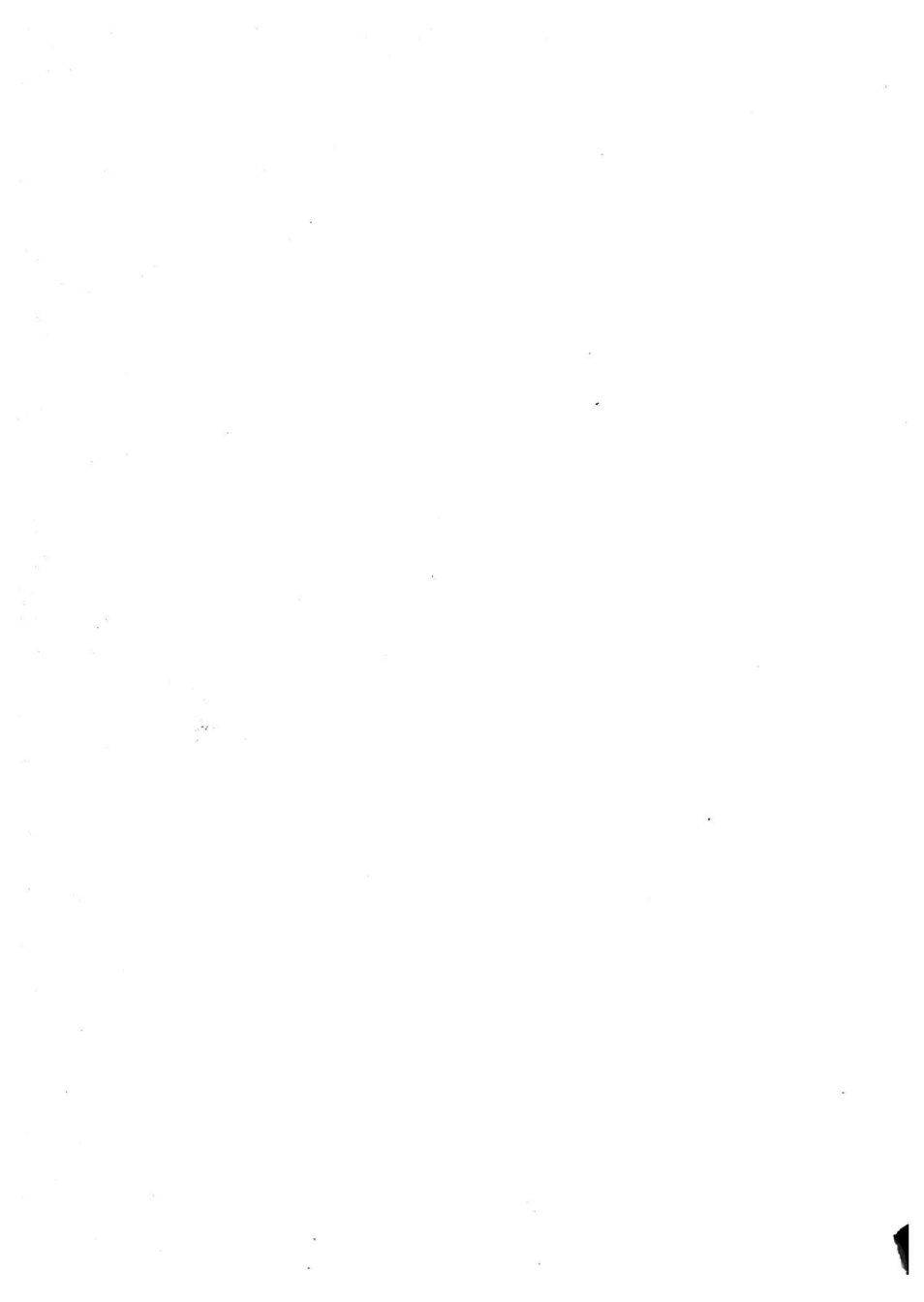
Familias Fundadoras de la Colonia Esperanza

PA

22.235

Museo de la Colonización
Publicación N.º 3

Librería y Editorial Colmegna S. A.
Santa Fe, Argentina



Médiathèque VS Mediathek



1010796601

PA 22235

**FAMILIAS FUNDADORAS DE LA
COLONIA ESPERANZA**

PUBLICACIONES DEL MUSEO DE LA COLONIZACIÓN

- Nº 1. — Gastón Gori: "Esperanza madre de colonias".
1969. 4.000 ejemplares.
- Nº 2. — Gastón Gori: "El indio y la colonia Esperanza".
1972. 2.500 ejemplares.
- Nº 3. — Gastón Gori: "Familias fundadoras de la colonia
Esperanza". 1974. 2.500 ejemplares.

La primera edición en tamaño tabloid, de 5.000 ejemplares, fue publicada por Editorial El Colono S.R.L., en setiembre de 1973.

*Queda hecho el depósito que previene la ley
Reservados todos los derechos*

IMPRESO EN LA ARGENTINA — PRINTED IN ARGENTINA

GASTÓN GORI

Familias Fundadoras de la Colonia Esperanza

**Donación
Heraldo Perren**

MUSEO DE LA COLONIZACIÓN

Publicación Nº 3

LIBRERÍA Y EDITORIAL COLMEGNA S.A.

SANTA FE — ARGENTINA

PA 22.235

ESPERANZA

El contrato de Castellanos con el gobierno de la provincia de Santa Fe, fue firmado el 15 de junio de 1853, tuvo por objeto fundar colonias agrícolas con inmigrantes europeos.

Los trabajos de mensura e instalación de la colonia Esperanza se iniciaron el 5 de setiembre de 1855, con la construcción de viviendas.

Los primeros pobladores llegaron el 27 de enero de 1856, y viajaron a la colonia donde indios y criollos continuaban construyendo ranchos.



8012851

FAMILIAS FUNDADORAS DE LA COLONIA ESPERANZA

Si fundar es edificar materialmente una ciudad, fundar una colonia agrícola y a la vez realizar una política de inmigración, significa edificarla materialmente, pero además iniciar con ella lo que es objeto de su creación: el trabajo de la tierra, las siembras, las cosechas, y radicar en carácter de familias campesinas a las inmigrantes.

Esta premisa es valedera para aplicar la calificación que corresponde a las familias que llegaron desde el día 27 de enero de 1856 a Esperanza hasta completar en el transcurso de ese año las doscientas que debía traer Castellanos. En principio la acción de las familias —como la de Castellanos— es un acto de inmigración y colonización. Y no sería incorrecto llamarlas familias colonizadoras —en el sentido de establecidas en una colonia agrícola— y llamar colonos a los que trabajaron la tierra. Pero he preferido llamarlas **familias fundadoras**, porque ellas en numerosos casos **edificaron materialmente** la colonia construyendo sus ranchos y todas cumplieron con el objetivo que se busca al fundar una colonia: araron, sembraron y además, después de 1860 edificaron sus propias nuevas

viviendas sin intervención oficial, plantaron árboles, alambra-
ron, apacentaron y multiplicaron sus ganados, ejercieron otros oficios, es decir que dieron nacimiento y vida a una colonia con su propio trabajo. Y eso es fundar. Además en documentos de la época quienes estuvieron directamente vinculados a la colonia Esperanza por sus funciones, como Adolfo Gabarret o Ricardo Foster, al referirse a las primeras familias las llaman **“familias fundadoras”**.

Este ascendiente histórico de la denominación, por sí mismo autorizaría el título que le he puesto al libro. Porque tiene la expresión de Gabarret y de Foster múltiples sugerencias si nos ubicamos en el año 1856 cuando ellos estaban con los colonos y eran contemporáneos de los hechos, o actores de los mismos.

¿A quién o quienes les podrían haber llamado **fundador** ellos? ¿Al gobernador Domingo Crespo por el solo hecho de haber firmado el contrato con Castellanos? Evidentemente que juzgado en los días de 1853 el contrato firmado el día 15 de junio de ese año, era un acto de muy dudoso resultado. “Nadie creía en el éxito”, ni siquiera en las esferas oficiales. Transcurridos dos años más, 1855, tampoco se tenía la certeza de que vendrían los inmigrantes a tal punto que no se les preparó los ranchos como estaba convenido; no se compraron todos los animales que se comprometiera el gobierno a entregar, ni todas las semillas necesarias. Tampoco vuelve a aparecer don Domingo Crespo, como ex-gobernador, en ninguna gestión relacionada con la colonia. Después de su decreto de 1853 pareciera estar totalmente desvinculado de los hechos subsiguientes, por lo menos así es como su nombre no vuelve a estar unido a ese hecho de colonización como para dejar

sentados antecedentes para que sus contemporáneos lo consideraran fundador.

¿Llamarían fundador de la colonia a Castellanos? Quienes vivieron en Santa Fe y en 1853-1855 en la Confederación, sabían que Castellanos apenas firmado su contrato formó una sociedad anónima para que ésta se hiciese cargo, bajo su dirección personal, del cumplimiento de ese contrato, o bajo la dirección de quien él designara. En esa Sociedad, Castellanos era principal accionista y director y difícilmente sus contemporáneos cuando aún nada positivo se había hecho en 1854 y mediados de 1855, podían pensar en Castellanos como en un fundador, puesto que estaba en Europa y era criterio general que su empresa no cumpliría sus fines. En ausencia suya el gobierno provincial amojonó la tierra —ya no era gobernador Crespo— para la colonia, delineando doscientas concesiones e hizo construir los primeros ranchos sin concluirlos a todos.

De modo que la imagen de Castellanos no surgía de estos primeros hechos como fundamental desde que él esencialmente tenía como objeto ser agente de inmigración y el establecimiento de la colonia corría por cuenta de la provincia. Para más, cuando llegan las primeras familias denuncia su contrato en salvaguardia de sus intereses y se desvincula legalmente de la colonia y de las familias. Es tradición que nunca estuvo en Esperanza, así como también es evidente la resistencia de los colonos a cumplir con sus compromisos por considerar que Castellanos no había cumplido con los suyos. Cualquiera sea la verdadera explicación legal favorable a Castellanos, lo cierto es que para los colonos y para los habitantes de la Confederación y especialmente de Santa Fe, él no fue

más que un intermediario que ninguna actuación tuvo en la colonia, salvo su calidad de empresario en cuanto a inmigración del grupo europeo que llegó contratado.

Esa desvinculación inmediata de Castellanos trajo como consecuencia su alejamiento de todo lo que ocurrió durante el establecimiento real de las familias en sus tierras; de los trabajos de construcción de ranchos, de las primeras aradas, siembras y cosechas y del conocimiento directo de lo que sucedía en la colonia como hecho de creación. Lo que Gabarret y Foster habían visto, era precisamente, que las familias solucionaron sus problemas sobre la tierra adjudicada; que ellas fueron las que originaron con su trabajo el verdadero movimiento creador de la colonia. Por ellas esa llanura desierta se convirtió en centro de trabajo y producción; por ellas se levantaba un pueblo y allí comenzaba una agrupación humana a tener vida propia mediante el esfuerzo, la dicha y los padecimientos de esas familias transformadoras de la llanura.

No es extraño pues que las llamaran **familias fundadoras**. Y este libro recoge esa calificación desde que las familias primitivas de la colonia surgen a través de los documentos, como defendiéndose solas frente a los trabajos y los días difíciles de la iniciación en tierra que les era extraña todavía.

LA TRADICIÓN DE LOS OLVIDADOS

En mi libro "Esperanza madre de colonias" dije que pareciera que careciese de importancia tratar de investigar con exactitud los apellidos de todas las familias y

también de los solteros que llegaron a la colonia sin vínculos de sangre con ellas, sin embargo esta inquietud de investigación y estudio tiene una explicación que la jerarquiza. Mientras públicamente nadie se había referido a las familias fundadoras, la tradición en la colonia esporádicamente las mencionaba, pero sus apellidos, sus nombres o su número exacto, no era lo importante puesto que en los campos y luego en la ciudad de Esperanza, la tradición involucraba a los fundadores con todo el aporte cultural, en su estricto sentido sociológico, y no se hacía una cuestión exhaustiva de apellidos de familias.

Pero en 1910, en el monumento a la Agricultura, se inscribieron en placas de bronce los nombres y apellidos de los considerados fundadores de la colonia, revistiéndoselos así del brillo de la fama a colonos primigenios y de la honra del reconocimiento histórico. Pero muchos fueron olvidados y no figuraron en el bronce por falta de estudio —probablemente— en documentación de los encargados de confeccionar la lista de fundadores; y sus descendientes y también personas que no lo eran, no cesaron de reivindicar en comentarios orales con espíritu de justicia, el honor para los olvidados de que estuvieran sus nombres en el monumento junto a todos los que en 1856 llegaron a la colonia en igualdad de ideales y de sacrificios. El R.P. Grenón en su "Historia de Esperanza" ha publicado varias listas quizá en la incertidumbre de dar solución al problema con una sola y definitiva.

He dicho también que la palabra **familia** no debe tomarse aquí, cuando sirve de identificación de quienes ocupan determinada concesión, según el concepto de familia natural legalizada por matrimonio, sino como **grupo de cinco personas adultas** —en cada concesión— **unidas o no**

por **vínculos de sangre**, ya sean padres e hijos u **otras personas asociadas** para hacerse cargo de los trabajos agrarios. Porque lo fundamental era que hubiese en cada concesión cinco personas como mínimo, aptas para realizar las labores. A esos grupos, se los designaba con el nombre general de familias, porque era indispensable a la Sociedad de Colonos dirigida por Aarón Castellanos, rendir cuentas al gobierno de Santa Fe en el sentido de que había traído para doscientas concesiones que formaban la colonia Esperanza, doscientas familias, cada una de ellas con cinco adultos ya fuese padres e hijos o padres, hijos y otras personas asociadas para formar los cinco adultos requeridos para cada lote de terreno de veinte cuadras cuadradas. De modo que al decir Castellanos **doscientas familias** no expresaba que cada una componía una unidad formada por padre, madre e hijos, sino que en muchos casos lo que él o los administradores de la colonia denominaban **una familia** podía estar totalmente formado el grupo por cinco personas, que eran cinco socios para explotar una concesión sin ningún otro vínculo que el del interés por la misma tierra, tal el caso de la denominada **familia Gaspoz** de las concesiones 61 y 62, que en 1857 se componía de:

Gaspoz Martin	40 años
Sierra Jorge (*)	47 "
Sierra Luis	35 "
Morand Jeremías	37 "
Moix Pancrace	28 "
Descalier Eloi	18 "
Mottier Pedro	11 "

(*) En Hérémence —Suiza—, figuran como Sierro, con antecedentes suizos que datan de 1131.

Este caso es típico para explicarnos porqué —salvo un Gaspoz— ninguno de los seis nombres y apellidos de colonos fundadores figura en las placas del monumento a la Agricultura y la razón es la siguiente: se tomó como única **familia** la correspondiente al apellido de lo que en su época se llamó **“cabeza de familia”**, en este caso Gaspoz, aunque no tuviera con él, en esa fecha ni mujer ni hijos. Era el principal responsable, y eso bastaba para que su apellido determinara quienes estaban en esas concesiones sin tener en cuenta a los demás desde el punto de vista y de las necesidades de la administración de la colonia.

En el tomo 16, año 1857, de GOBIERNO, del Archivo General de la provincia de Santa Fe, figura una planilla confeccionada en marzo de 1857 por Adolfo Gabarret en la que sólo figuran los nombres y apellidos —dice— de **“cabezas de familias”**, es decir, si se trataba de un matrimonio, sólo figura el nombre y apellido del marido y en el caso transcrito de las concesiones 61 y 62, sólo el de Martín Gaspoz. De donde resulta que habiéndose seguido el mismo procedimiento —en general— para designar a quienes se harían figurar en el monumento a la Agricultura como colonos fundadores, ninguno de los seis restantes —Jorge y Luis Sierra, Jeremías Morand, Pancracio Moix, Eloy Descalier y Pedro Mottier— figuran como primitivos colonizadores de Esperanza, sin embargo lo son, aunque no formaran cada uno de ellos una familia en el sentido de tener mujer e hijos en la misma concesión, y si la tuvieron después, de ello tampoco existe constancia hasta 1857 por lo menos, con la salvedad que pudieron traer luego de Europa a sus familiares, porque aun les faltaban tres adultos a los ocupantes de las concesiones 61 y 62 para ser diez y tener derecho a las dos. Se consideraban adultos a los

niños de 10 años como mínimo. También en este caso del grupo Gaspoz —o “serie” como las llamaba Genaro de Yanis— queda claramente explicado que la palabra **familia** o “**cabeza de familia**”, no indica necesariamente conjunto de personas unidas por vínculos de parentesco.

La forma con la que debía designarse a los habitantes de una concesión, ya tuvo sus inconvenientes en 1856 y eso es bien visible en la documentación existente. Porque ya se tenía el criterio de lo impropio de la palabra **familia** aplicada en todos los casos, porque no siempre expresaba la realidad. Genaro de Yanis les llamaba **series**, a casos como el de los Gaspoz. Adolfo Gabarret cuando debe confeccionar sus papeles de administración designa con el título de “Cabezas de familias”, a una persona, pero el problema se presenta cuando el grupo de una concesión es complejo y lo resuelve siguiendo las necesidades de justificar el contrato y su cumplimiento por parte de Castellanos, designando como **familia** la principal responsable ante la administración, y el resto carece de interés a los fines contables y a los de la marcha de los trabajos en el lote. La responsable es la **familia que encabeza el grupo**, y particularmente el jefe de ella, marido, padre o abuelo. Así por ejemplo anota:

CONCESIÓN Nº 13 y 14 — **Familia Buffet**

Buffet Juan María	47 años
su mujer Juana María	33 "
hijos: Silvain	12 "
Silire	11 "
Marcelle	9 "
Esperance	4 "
Burnat Josep	34 "
Dutruel Jean	22 "

Para Gabarret como administrador de la colonia, tanto **Burnat** como **Dutrue** tienen significación en tanto forman parte de las cinco personas que deben estar a cargo de esas dos concesiones y seguramente que José Burnat o Juan Dutrue revisten ese carácter. En las placas sólo figura Burnat y no Dutrue, lo que es un error derivado del hecho de que Dutrue en 1856 no tenía familia formada en la colonia, pero es muy posible que si a ese grupo siendo sólo siete adultos se les asignaron dos concesiones sea porque los Dutrue y Burnat estaban ya en trámite para incorporar a familiares inmigrantes espontáneos, o porque estaban ya en la colonia Francisco y José María Dutrue que podían haberse unido con los de las concesiones 13 y 14. Pero esto último no ocurrió, como se verá en el caso particular de la concesión N° 16.

Lo indudable es que los componentes de las concesiones designadas como **familia Gaspoz** o los componentes Burnat y Dutrue y todos los nombrados con la designación de **familia Buffet**, son colonos fundadores de Esperanza y en el mismo caso están numerosas personas cuyos apellidos forman parte de la tradición de colonos fundadores o que se olvidaron por haber abandonado pronto la colonia. El mismo Gabarret ante la heterogeneidad de las situaciones en el conjunto de la colonia en materia de familias, se ve en la necesidad de dar una denominación a unas y a otras, por eso en un informe del 24 de setiembre de 1857 dice que en la colonia había, en esa fecha, "ciento trece familias completas, colocadas bajo la potestad paterna y el resto eran asociados o "familias incompletas", sin el número de adultos requeridos.

Quiso decir que sobre las concesiones ya pobladas había ciento trece familias compuestas de padre, madre e hijos,

y en las restantes asociados que podían ser: a) dos familias en el sentido estricto de la palabra; b) una familia y otras personas solteras no familiares y c) hombres sin familiares. Eran las combinaciones que se daban en diversas concesiones, y precisamente en estas concesiones donde la filiación de sus habitantes es compleja, es donde figuran personas cuyos nombres y apellidos deben reivindicarse como primitivos colonizadores de Esperanza, olvidados.

Además debemos hacer notar que nos faltan los apellidos de las esposas de fundadores, porque no figuran en las fuentes documentales consultadas como tampoco la composición de algunas familias, tales como las de José Stessens y la de Colliard. Ni una de estas dos estaba comprendida dentro de los doscientos contratos de Castellanos; las dos concesiones donde estuvieron a cargo de los trabajos pertenecían a Carlos Beck, fundador de San Carlos, completamente fuera del régimen aprobado por el gobierno de Santa Fe. Esas dos familias por tanto, trabajaban tierra ajena y es el único caso que se registra en los comienzos de la colonización de Esperanza mientras no tengamos información sobre otras dos concesiones: las que se reservaron —una para cada uno— Gabarret y Yanis...

*

De las experiencias sacadas en el primer año de establecidos los fundadores quedó demostrado que las familias numerosas que estaban bajo la potestad paterna, eran las que tenían las mejores condiciones para prosperar. “En las series que se componen de asociados, especialmente en aquellas de más de un matrimonio —escribía Gabarret al

P.E.— no se conserva la buena armonía, sin la cual es imposible conseguir aquel conjunto de esfuerzo que pronto realiza el bienestar común”.

*

Los colonos necesitaban intérprete en la colonia y fue designado Adolfo Lopmann de modo que sin estar directamente afectado al trabajo de la tierra, fué persona que desde la fundación de Esperanza estuvo vinculado a ella por sus servicios. En Santa Fe servía de intérprete Alejandro Lamothe, según información de su nieto Emilio Alejandro Lamothe.

*

La edad de las personas que componen cada familia en este libro, es la que tenían en el mes de setiembre de 1857, es decir, un año más de edad que la que tenían al llegar a la colonia. Preferí seguir ese criterio de no alterar las informaciones de Gabarret retrotrayendo la filiación a 1856, porque en algunas familias hubo nacimientos que se produjeron en la colonia en el primer año de establecidas en sus tierras. Al hacerlos constar apporto un dato más de interés genealógico.

Con respecto a la edad es interesante señalar que no vinieron a colonizar personas viejas; la casi totalidad está comprendida en la madurez y la juventud y esa característica responde a la natural selección de las personas que emigraron de Europa puesto que en la fecha de fundación de Esperanza no teníamos una ley que prohibiera el ingreso de personas ancianas, y menos aún se le impediría

el ingreso teniendo amparo familiar. Esperanza es obra de hombres y mujeres jóvenes, trabajadores de la tierra.

*

La tarea de precisar exactamente la nómina de todos los que fueron fundadores de la colonia Esperanza, se hace no sólo difícil por haberse perdido la documentación que obraba en Paraná donde tuvo su asiento el gobierno de la Confederación Argentina, sino por las siguientes razones: tal como lo hemos dicho ya, no todos los que llegaron contratados en Europa pertenecían a una familia de inmigrantes, sino que hubo hombres solteros que emigraron formando un grupo con algún matrimonio para completar el número de adultos.

Esos grupos no siempre permanecieron unidos al llegar a la colonia y así es cómo Genaro de Yanis dijo en 1856 "hay que reorganizar las familias" expresando con eso que había que volver a unir a algunos matrimonios con las personas que con ellos contrataron para una concesión y hacer que vivieran todos los de ese grupo en esa sola concesión. Es fácil inferir con un elemental conocimiento de la naturaleza humana, que no siempre se pudo hacer eso, puesto que llegados primero a Santa Fe y después de algún tiempo trasladados los inmigrantes a la colonia, no todos creyeron necesario o conveniente continuar atados a sus compromisos europeos, y obraron por su propia manera de encarar sus asuntos en tierra de la colonia, muy especialmente los solteros o los que vinieron solos dejando su familia en su país de origen, y estaban asociados a un matrimonio para compartir los trabajos y la propiedad de la tierra.

Esas personas solteras o solas con sus familiares en Europa, podían optar por varias determinaciones: a) incorporarse aquí a otra **familia**; b) formar una **familia**, grupo o series de asociados y aspirar a la propiedad proporcional de la tierra y c) abandonar sus propósitos de ser agricultores y al hacer esto dejar incompleto el personal de algunas familias con las que se hubieren asociado antes. Esto último es posible que haya ocurrido con cierta frecuencia pues en la lista de familias fundadoras en muchos casos podemos comprobar que en 1857 no tenían en la concesión los cinco adultos que se requerían y caben estas reflexiones: a) Si a una **familia** le otorgaron una concesión en 1856 es porque estaba compuesta por lo menos de cinco adultos; b) si después figura con menos de esa cantidad, es porque otros que estaban la abandonaron. Esos abandonos corresponden especialmente a los solteros o a los que vinieron solos dejando a su familia en Europa. También era corriente que cuando dos matrimonios estaban asociados para una sola concesión, se creaban problemas de que da cuenta un documento de Gabarret, señalando precisamente que esas situaciones no eran favorables para los trabajos debido a las desinteligencias. En cuanto a que inmigrantes se apartaban aquí de sus compromisos y no figuraron después como fundadores por no haber llegado a trabajar la tierra, no hay dudas.

De otra manera no se podría explicar porqué el 23 de diciembre de 1856 —Tomo 15, de archivo de Gobierno—, el juez de paz L. Carrel propone para el nombramiento de comisario a un hombre de apellido **Grivaldy**. No sabemos nada más que eso, que en la colonia vivía en el año de su fundación una persona de apellido Grivaldy y como tanto el juez de paz como los comisarios de las dos secciones

en que se dividía la colonia en razón del origen nacional de los inmigrantes, se elegían entre los colonos, seguramente Grivaldy era uno de ellos pertenecientes a las familias contratadas por Castellanos, porque en 1856 no había otras en la colonia que no lo fueran. Sin embargo el nombre de Grivaldy no figura en las nóminas conocidas ni, por supuesto, en las placas del monumento a la Agricultura, y seguramente ello es debido a que nunca tuvo tierra en la colonia o porque no la hubo con su rancho terminado en el momento de su llegada y luego se arrepintió de haber aspirado a ser colono; o porque vino sin una familia propia que lo atara al compromiso de ser agricultor y prefirió después abandonar el proyecto por el cual vino a la colonia.

Lo cierto es que es un **fundador**. Su apellido pertenece a la nómina de los fundadores porque para ser propuesto como comisario en 1856 era necesario que tuviera cierto ascendiente entre los colonos establecidos. Era lógicamente una persona conocida en la colonia y por tanto se trataba de unos de los colonizadores.

La familia Berlier no tuvo tampoco tierra por lo menos hasta fines de 1856 habiendo sin embargo venido con los fundadores. Este caso corrobora las apreciaciones sobre Grivaldy. Pero al adjudicársele a Berlier una concesión después, su destino en cuanto a la propiedad de la tierra y a su reconocimiento como fundador siguió al común destino de los demás que llegaron y permanecieron en la colonia.

No todos los casos concluyeron de esa manera. Vemos como en cuanto a la familia Grivaldy ésta pareciera haber tenido no sólo una efímera permanencia entre los agri-

cultores sino un rápido y definitivo desligamiento de sus compromisos como colonizador en Esperanza.

IMPORTANCIA DE LOS AÑOS 1859 Y 1862

El año 1859 tiene, como 1862 en otro aspecto, una característica especial con respecto a la tierra y la posesión de la misma. Porque instaladas las familias fundadoras en 1856, los tres años transcurridos fueron de duras pruebas para los agricultores. En ninguno de ellos y tampoco en 1860 las cosechas fueron buenas, por el contrario lo típico fue el contraste y quebranto total, y muchas familias sufrieron privaciones penosas por su estado de pobreza. Como lo narran algunos documentos, las graves privaciones acobardaron especialmente a los que no eran agricultores cuando contrataron con Castellanos en Europa y el desconocimiento del oficio les hizo más cruel soportar la vida en el campo donde algunos ni siquiera cosecharon para proveer a su subsistencia. Los fundadores que resistieron y permanecieron en la colonia hasta obtener el título de propiedad fueron mayoría y supieron sobrellevar sus situaciones difíciles debido a diversos factores, en algunos casos unían a una mejor posición económica que ya tenían en Europa, su capacidad de trabajo y su inteligencia; en otros casos —en los que también cuenta la capacidad de iniciativa— diversificaron su trabajo ya sea fabricando carbón o desempeñando simultáneamente con sus labores agrarias, otros oficios o pequeñas industrias por lo general domésticas y típicamente campesinas. Pero los que no resistieron el esfuerzo si es que no habían abandonado la tierra en 1856 o 1857, es en el año 1859 cuando demues-

tran su mayor imposibilidad de seguir a cargo de su concesión, y se operan entonces numerosas transferencias. Es por eso que se encontrarán con frecuencia los contratos de cesión de derechos o ventas en los que unos colonos entregan a otros su tierra por no poder seguir en ella; así como también estarán los casos inversos en los que se aspira a tener más tierra y pertenecen estos últimos a aquellos colonos que tuvieron una visión más certera del porvenir de la colonia.

El año 1859 es el que abre perspectivas a los inmigrantes espontáneos para radicarse en la colonia no sólo porque encontrarán baldías algunas concesiones sino porque los trabajos agrarios comienzan a absorber mano de obra que no sólo se utiliza en las chacras sino en el incipiente desarrollo del pueblo que se está formando en torno a la plaza pública; es también el año de nueva afluencia de familiares y amigos porque en Suiza especialmente, la empresa Beck-Herzog recluta nuevas familias para radicarlas en las colonias que tenía proyectadas. Y es así cómo se comprueba que familias llegadas en 1857 o en 1860 para colonizar San Carlos, tienen parientes en Esperanza, y la igualdad de los apellidos está indicando no sólo esa filiación sino un lugar común de procedencia.

Esos reajustes que se operan en la colonia Esperanza en el año que comento, están dando también —al comprobárselos— las pautas para comprender que en 1862 al extenderse las escrituras públicas relativas al dominio sobre las primeras doscientas concesiones de que se componía la colonia, no todas registran los nombres de las familias fundadoras que se establecieron en 1856. En nuevas concesiones, por haberse radicados en ellas después de ese año otras familias, ya sea en 1857 o 1858, los títulos de

propiedad se otorgan con posterioridad a 1862 cumplidos los cinco años reglamentarios. Es decir, que en 1862 se extienden los títulos de propiedad a los primeros colonos, a los fundadores, y en años subsiguientes se otorgan a los que vinieron después, como inmigrantes espontáneos. En este último caso se encontrarían colonos como los Stessens o los Trombert, entre otros, los primeros llegados a la colonia en 1857, los segundos en 1858.

Es interesante comprender este movimiento de colonos porque desde esas fechas de 1859 y 1862 Esperanza deja de estar sometida rigurosamente a un régimen en el que sólo caben las familias fundadoras, para entrar en otro más libre en las transacciones y que constituirá la verdadera manera de ser del desarrollo de los pueblos y colonias argentinas. Es decir que superada una primera etapa en la que hasta se prohibía a los colonos salir de la colonia sin autorización oficial o se prohibía que vendieran sus tierras a otros que no fueran inmigrantes, se pasa a otra etapa que se inicia en 1862 al ser propietarios los colonos con sus respectivos títulos de dominio. Luego todo quedaría al arbitrio o a la ley de una organización social y económica que era la propia y característica de nuestro país hasta casi nuestros días. De modo que las tierras de la colonia si antes (1856-1861) pertenecían al gobierno y los colonos estaban sujetos a sus contratos para disponer de ellas, después todos los fundadores de Esperanza ingresaban a lo que podríamos llamar **normalidad de las instituciones civiles**, siendo cada uno libre de disponer de su propiedad fundiaria, de sembrar y cosechar, de ser dueños de los frutos, tal como en la actualidad es propio y regular del derecho. Pero antes de llegar a ese período la colonia pasó por otros, uno de los cuales es de rea-

justes de población, de desarrollo de aptitudes para permanecer en la tierra adjudicada hasta llegar al título de propiedad.

*

El año 1862 es fundamental para los colonos fundadores, puesto que cumplidos los cinco años de permanencia en la tierra que se les adjudicara, adquirirían el derecho a tener el título de propiedad. Antes de esa fecha en 1856, comenzaron la aventura colonizadora en tierra extraña atados a compromisos contraídos en Europa con Castellanos: pagar gastos de viajes, adelantos en dinero para comprar elementos domésticos y personales necesarios, y una vez establecidos en la colonia entregar durante cinco años el tercio de sus cosechas, y recién entonces serían dueños de la tierra. Pero no todo ocurrió como estaba previsto en las esferas del gobierno provincial y en los cálculos de Castellanos. Al llegar las familias la colonia no estaba en condiciones de alojar a todos, puesto que no se habían terminado todos los ranchos; tampoco estaban disponibles los animales que se les entregarían ni las semillas para comenzar los trabajos. De modo que se plantearon problemas nuevos de inmediato, y Castellanos que era director de la Sociedad de Colonos —una sociedad anónima cuyo capital se integraba por acciones— optó por denunciar el contrato de colonización concluyendo su pleito ante el gobierno provincial y nacional con una indemnización que se le hizo por sus gastos y trabajos. Esto cambió también el panorama para los colonos que en lo sucesivo debían cumplir sus compromisos pagando al gobierno lo que antes

debían cumplir a Castellanos y entregando el tercio de la cosecha a los Administradores de la colonia que representaban al poder público propietario de los derechos y acciones transferidos por Castellanos. Pero para ventaja de las familias fundadoras, el gobierno nacional condonó todas las deudas y desde entonces sólo restaba que cumplieran su compromiso de trabajar la tierra hasta completar los cinco años para ser dueños de ella.

Por eso, al cumplirse este plazo, se inicia una nueva etapa en la colonia Esperanza porque dejaron los colonos una etapa de expectativa para iniciar otra, la fundamental, la que hacía realidad los motivos por los cuales vinieron a Argentina: tener tierra propia para trabajar.

Desde 1862 esa etapa comienza a ejecutarse y si es verdad que antes actuaban como si fueran propietarios de la tierra en el sentido de que tenían seguridad de que la estaban pagando con la entrega del tercio de las cosechas, ahora ya sabían que ni siquiera eso entregaron durante los cinco años para ser dueños. Ser dueño de la tierra es un motivo fundamental que atrajo inmigración. No todos los que fundaron Esperanza llegaron al término, y 1862 no registra en la colonia a todos los que la fundaron. Como era de preveer muchos de los que vinieron —a veces por no saber trabajar porque el oficio de agricultor no era el suyo— no permanecieron en la tierra trabajando como colonos. La abandonaron y su lugar fue ocupado por otros. Es así como al revisar las escrituras públicas de 1862 por las cuales se entregaba el título a los esperancinos fundadores, nos encontramos con la mayoría de los apellidos que contrataron con Castellanos en Europa su venida a Santa Fe, pero también con otros que corresponden a inmigrantes espontáneos que suplantaron ya sea por compra de

derechos o por convenios con la administración a los primitivos que se fueron de la colonia o que nunca llegaron a ella de lo que dan noticias los papeles históricos.

FAMILIAS FUNDADORAS DE ESPERANZA

SECCIÓN FRANCESA — ESTE

CONCESIÓN Nº 1 — Familia Desmarest

Desmarest Carlos Francisco	57 años
su mujer María Emilia	40 "
su hija Emilia	2 "
Debre Carlos Ferdinando	30 "
su mujer Eufemia	34 "
su hijo Gustavo	7 "
y un "párvulo" de	6 meses
Familia Galivor abandonó la concesión	

CONCESIÓN Nº 2

Briand Luis Juan	45 años
------------------	---------

En 1862 se escrituró la concesión Nº 2 a nombre de Stanislas Fanquenois "que actualmente —dice el documento— posee" y que obtuvo por donación por "haber sido abandonada por don Luis Briand".

CONCESIÓN Nº 3 — Familia Miedan

Miedan Pedro Antonio	31 años
su mujer María Luisa	30 "
Carpentier Clemente	61 "

Morel Luis Eugenio	29	"
Ghelein Luis	22	"

Con la familia Miedan estaba asociado Luis Morel desde antes de llegar a la colonia por convenio firmado con Castellanos. Como en muchos otros casos similares de asociación, ambos aspiraban a una parte proporcional de la concesión. Por ello, y por haber cumplido los cinco años de permanencia en la concesión, en 1862 se escrituró a nombre de Luis Morel un lote perteneciente a la concesión N° 3 de 165 varas de frente por 5 cuadras de fondo y el resto a nombre de Antonio Miedan quien a su vez vendió otra fracción a Luis Lemaire.

Este ejemplo explica de qué manera se resolvía la presencia de un terreno a **una familia** con otras personas y hace suponer que tanto Clemente Carpentier como Luis Ghelein abandonaron pronto la concesión o cobraban jornales o sueldos sin derecho a parte de la tierra.

CONCESIÓN N° 4 — Familia Favre

Favre José	50	años
su mujer Ana María	47	"
sus hijos María Marta	16	"
María Josefina	14	"
Carlos José	2	"

CONCESIÓN N° 5 — Familia Gauchat

Gauchat Juan Federico	30	años
su mujer María Soffa	32	"
sus hijos Mariana Julia	11	"
Federico Augusto	9	"
Celina	4	"

Luis Emilio	6 meses
Gauchat Augusto (hermano)	26 años
Gauchat Constancio (hermano)	17 "

CONCESIÓN Nº 6 — Familia Vanstrate

Vanstrate Luis Pedro	52 años
su mujer María	45 "
sus hijos Medardo	22 "
Carlos	18 "
Luis	12 "
Guillermo	5 "
Devulder Juan Félix	41 "

CONCESIÓN Nº 7 y 8 — Familia Michlot

Michelot Silvano
su mujer María	45 años
sus hijos Francisco Vicente	21 "
María	19 "
Magdalena	17 "
Josefa	14 "
Silvano	12 "
María Luisa	7 "

CONCESIÓN Nº 9 — Familia Fleuret

Fleuret Andrés	37 años
su mujer Francisca	27 "
Chauffin Juanita	25 "

CONCESIÓN Nº 10 — Familia Lemaire

Lemaire Guislain	56 años
su mujer Adelina Marquis	36 "
Decomi Luis	36 "
Beson Daniel	39 "

CONCESIÓN Nº 11 — Familia Rudaz

Rudaz Francisco	23 años
Rudaz Bartolomé (padre)	63 "
Rudaz Magdalena	53 "
sus hijos Filomena	21 "
Bartolomé	18 "
Juan	15 "
Michelut Ana María	65 "

CONCESIÓN Nº 12 — Familia Burnat

Burnat José	37 años
su mujer Juanita Parrien	37 "
sus hijos María	7 "
José	4 "
Luisa	2 "
Parrien María	28 "
Gilbert Nicolás	42 "
Descallier Mauricio	16 "

CONCESIÓN Nº 13/14 — Familia Buffet

Buffet Juan María	47 años
su mujer Juana María	33 "
sus hijos Silvia	12 "
Silire	11 "
Marcelo	9 "
Esperanza	4 "
Burnat José	34 "
Dutruel Juan	22 "

CONCESIÓN Nº 15 — Familia Avantay - (Enrique Benz)

Avantay José Antonio	52 años
sus hijos Pedro	18 "

Rosa	24	"
René	12	"
Gonet Francisco	30	"

La concesión N° 15 estuvo ocupada por la "familia Benz", sin especificarse si también con ella había otro matrimonio u otras personas solteras.

Dice un informe del 19 de junio de 1857 fechado en Esperanza, que "la mayor parte de sus miembros han muerto, quedando sólo tres niños, uno de ellos de mayor edad de la que requiere el contrato para tener derecho a ser concesionario". "Esta familia se componía de diez personas". El hijo mayor a que refiere la nota, era Enrique Benz, al que por decreto del 13 de noviembre de 1862, se le adjudicó la concesión 10 bis. De acuerdo con la modalidad seguida para dotar de colonos las concesiones baldías en el primero y segundo año de fundada la colonia, la familia Avantay reemplazó a la familia Benz, sin formar parte de los que se llamaron colonos fundadores, sino inmigrantes espontáneos no contratados por Castellanos.

CONCESIÓN N° 16 — Familia Rolland

Rolland Andrés	41	años
su mujer María	34	"
sus hijos José	10	"
Juanita	3	"
párvulo	8	días
Dutrue! Francisco	25	años
Dutrue! José María	22	"

José María Dutrue! fue propietarios de media concesión, que al escriturar en 1862 la permutó con su hermano Francisco Dutrue! por igual superficie de la concesión N°

16, sección este, quien ya tenía derecho a la otra mitad por compra que hizo el 13 de setiembre de 1859 a Luis Vanstrate.

CONCESIÓN Nº 17 — Familia Dayer (*)

Dayer Jorge	43 años
su mujer Magdalena	35 "
sus hijos Magdalena	15 "
Elisabet	12 "
Ana María	7 "
María Margarita	2 "
Betz José	30 "
Gaspoz Luis Antonio	18 "

CONCESIÓN Nº 18 — Familia Vouillos

Vouillos José	30 años
su mujer María	28 "
sus hijos Julio	6 "
José	4 "
Germán	2 "
Mors Juan José	26 "
Lovey Eugenio	26 "
su mujer María Josefina	26 "
su hijo Pedro José	1 "

CONCESIÓN Nº 19 — Familia Bournissen

Bournissen Juan Nicolás	31 años
su mujer María Juana	30 "
sus hijos María Luisa	4 "
Antonio Nicolás	8 meses

(*) La familia Dayer registra antecedentes en Suiza desde el año 1099.

Anserves Juan	27 años
Favre Juan María	28 "

CONCESIÓN Nº 20 — Familia Detienne

Detienne Pedro José	39 años
su mujer Josefina	21 "
sus hijos José Antonio	2 "
María Eulalia	1 "
Arletaz María	67 "
Vouillamonz María	25 "
Detienne Catalina	17 "

CONCESIÓN Nº 21 — Familia Gillieron

Gillieron Juan Daniel	49 años
su mujer Susana	46 "
sus hijos Enriqueta	16 "
Susana	13 "
Francisco Daniel	11 "
Juan	9 "
Luis Federico	7 "
Eugenio Augusto	4 "
Dubois Daniel	25 "
Chapelet Eugenio	17 "

Daniel Dubois se asoció con **Eduardo Puenzieux, Juan F. Genetté y Juan B. Berard** para explotar y aspirar a la propiedad de la mitad de la concesión Nº 37, disolviéndose esta **familia, serie, o asociación**, como se las llamaba, que no está probado que hayan sido fundadores de Esperanza, y que pueden estar comprendidos dentro del movimiento de inmigrantes espontáneos llegados desde 1857, y de los que la Comisión de Inmigración de Santa Fe decía refi-

riéndose a las tierras de Ricardo Foster, linderas de Esperanza, “se ocupa (la Comisión) de hacer saber a los colonos espontáneos recién llegados, que están prontas dichas concesiones (las de Foster) pero sabe la comisión de un modo positivo que la mayor parte de estos colonos, se hallan residiendo en la colonia Esperanza habiendo comprado concesiones a los colonos fundadores de dicha colonia.

Gabarret informó sobre ello el 19 de octubre de 1857: “De los inmigrantes que últimamente han venido a incorporarse de un modo espontáneo a esta colonia ninguno ha sido solicitado por esta administración, y entendemos que la elección que han hecho de este punto debe atribuirse únicamente a los buenos informes dados por los colonos fundadores. Cuatro familias han sido reemplazadas con notables ventajas tanto por el número como en la idoneidad del personal. Esta administración aún cuando lo hubiese querido no podía oponerse a la referida mudanza desde que los contratos confieren a los colonos el derecho de retirarse dejando a otros que consientan en tomar su lugar en las mismas condiciones”.

CONCESIÓN Nº 22 — Familia Chollet

Chollet Abraham	27 años
Maxiste José	36 "
Monnier Samuel	14 "
Martín David	24 "
Su mujer María Guillerón	20 "

El colono Abraham Chollet cedió a Alejandro Trombert la parte de terreno que ocupaba en la concesión 22. Las razones para celebrar el traspaso eran las siguientes: “Don

Abraham Chollet cuya familia se halla sensiblemente disminuída, ha entrado como socio —decía Gabarret— para la explotación de otra suerte ubicada en esta misma población”. “Por otra parte Alejandro Trombert está tratando de cumplir el encargo que se le ha hecho de asegurar terrenos en que puedan colocarse algunas familias escogidas que deben llegar próximamente en compañía de su hijo Pedro”, que había viajado con ese fin a Europa. Los Trombert, que no fueron fundadores sino que llegaron espontáneamente a la colonia a mediados de 1858, adquirieron una concesión sin estar en ella obligados por contrato tipo de colonización de Esperanza.

CONCESIÓN N° 23 — Familia Levrand

Levrand José	22 años
su mujer Catalina	30 "
su hija Catalina	7 meses
Genolet José	21 años
Genolet Antonio (hermano)	22 "
Sierra José	26 "
Sierra León	25 "

Un tercio de la concesión le correspondió a los hermanos Sierra, quienes a su vez lo enajenaron a favor de José Anold. Sierro, según documentación suiza.

CONCESIÓN N° 24 — Familia Seppey

Seppey Juan José (fallecido 1857)	
Seppey Magdalena	53 años
sus hijos José María	19 "
Magdalena	21 "

CONCESIÓN Nº 25 — Familia Bournissen

Bournissen Carlos Bartolomé	47 años
sus hijos María	26 "
Magdalena	21 "
Juan	17 "
Carlos	15 "
Jaques	11 "
Praslon José	38 "

CONCESIÓN Nº 26 — Familia Seppey

Seppey Juan Alejo	53 años
su mujer Margarita	50 "
madre Magdalena	72 "
sus hijos María Margarita	21 "
María Bárbara	10 "
Magdalena	5 "
Seppey Juan Jacobo	50 "
Pralong María Magdalena	48 "

CONCESIÓN Nº 27 Y MEDIA DE LA Nº 29 — Familia Gay

Gay José Antonio	57 años
su mujer Paulina	49 "
sus hijos María	23 "
Catalina	20 "
Elie	14 "
Valentín	12 "
Alfonso	10 "
Melania	4 "

Castellanos, según Gabarret y Yanis, había "celebrado en Europa 198 contratos", o por lo menos ese número era el que se documentara en el Ministerio del Inte-

rior en Paraná. Las familias Gay y Buffet por estar compuestas cada una con más adultos de los exigidos, consiguieron dos concesiones cada una, lo que facilitaba también a la empresa de colonización dirigida por Castellanos el cumplimiento de su contrato al estar obligada a traer no 198 sino 200 familias. Se desdoblaron las de Gay y Buffet, y también las familias Choquel y Gauchat, estas últimas para remplazar a otras dos que se quedaron en la ciudad de Santa Fe.

CONCESIÓN Nº 28 — Familia Defage

Defage Germán	44 años
su mujer Catalina	28 "
sus hijos María Luisa	3 "
Cecilia Alicia	1 "
Bioley Antonieta	24 "
Boson Juan Daniel	42 "
Forney Antonio	22 "

El 10 de agosto de 1856 en asamblea pública de colonos "jefes de familias" se nombraron cuatro tenientes alcaldes, habiendo por mayoría de votos recaído las designaciones para la sección francesa: Germán Defage, norte y Luis Maret, sur; para la sección alemana Adolfo Kees, norte y Pablo Rohrmann en el sur.

CONCESIÓN Nº 29 (MEDIA CONCESIÓN) — Familia Deforel

Deforel Carlos	30 años
su mujer Faustina	24 "
sus hijos Casimiro	4 "
Paulina	2 "
Deforel Plácido	24 "

Jeandrevin Julia	16	"
Aufranc Federico	15	"
Lacombe Alfredo	19	"
Perusset Jorge	23	"

El 6 de setiembre de 1857 los administradores de la colonia apoyaron una solicitud del colono Carlos Deforel "con el objeto de conseguir se le conceda el terreno perteneciente al gobierno que hace cruz con la media concesión que él mismo está ocupando bajo el N° 29 de la sección francesa de esta colonia". "Es —agregaban "un hombre trabajador y de una conducta ejemplar. La media concesión que se le asignó, ha sido toda sembrada desde el primer año. Se compone el personal de su familia de nueve individuos de los cuales cuatro han sido contratados por el fuera de la colonia y así mismo intenta hacer venir más gente conforme exija un aumento de brazos el desarrollo que proyecta dar a sus trabajos agrícolas".

El 3 de enero de 1858 se dio noticia al ministro de gobierno que don Carlos Deforel había renunciado a su empleo de comisario de la sección francesa y el juez de paz había nombrado provisoriamente a don Gustavo Perret. Este nombramiento no fue confirmado y en febrero del mismo año se nombró a Adolfo Gabarret.

Fechada en Santa Fe el 31 de mayo de 1861, Carlos Deforel envió al P.E. la siguiente nota: "Carlos Deforel vecino y residente en la colonia Esperanza, ante V.E. con su debido respeto se presenta en solicitud de unas tres suertes de tierra de una manzana situada en la Plaza de la Colonia Esperanza al norte de un sitio de los señores Iturraspe y de don Federico Bosch quedando la calle por medio".

“A V.E. le ruego se digne concederme dichas suertes de tierra comprometiéndome edificar inmediatamente unas casas de materiales y poner una panadería y otras industrias para su adelanto y su prosperidad”. Fue denegado el pedido, “no citando arreglada a ley”.

CONCESIÓN Nº 30 — Familia Deblec

Deblec Francisco Javier	55 años
su mujer Sofía Teresa	52 "
su hijo Honorato	13 "
Levrinre Luis	48 "
Dewelder Juan Félix	43 "

CONCESIÓN Nº 31 — Familia Yoos

Yoos Carlos Luis	42 años
su mujer Carolina Sofía	32 "
sus hijos Enrique Víctor	7 "
María Leticia	9 meses
Sauvaye Florentino Noel	50 años

CONCESIÓN Nº 32 — Familia Beguelin

Beguelin Augusto	40 años
su mujer Adela	36 "
sus hijos Mariana Elisa	18 "
Adolfo	17 "
Paulina	15 "
Sofía	11 "
Numa	9 "
Carlos	7 "
Emilia	4 "
Eugenia	2 "
Bourquin Federico	30 "

su mujer Filomena	25 "
su hija Adela	8 meses

CONCESIÓN Nº 33 — Familia Cerf

Cerf Juan Carlos	61 años
su mujer María Luisa	59 "
sus hijos Honorina Leticia	19 "
Alejandro Adolfo	15 "

CONCESIÓN Nº 34 — Adolfo Gabarret

CONCESIÓN Nº 35 — Genaro de Yanis

El 25 de Julio de 1856 Adolfo Gabarret y Genaro de Yanis fueron designados por el gobierno de la Confederación Argentina con asiento en Paraná, Comisionados especiales de la Administración de la Colonia. Las concesiones estaban, en toda la colonia, destinadas a las familias europeas que las trabajaban. No hemos hallado el título por el cual se adjudicaban dos, a los administradores alterando el régimen de la Colonia. Adolfo Gabarret desempeñó simultáneamente el cargo de juez de paz, alejándose de la colonia en 1859. Produjo como funcionario y como administrador numerosos informes valiosos para la historia de Esperanza.

CONCESIÓN Nº 36 — Familia Coquel

Coquel Augusto Félix	52 años
su mujer Florentina	33 "
Paul Augusto	39 "

CONCESIÓN Nº 37 — Familia Uhl

Uhl Juan	28 años
----------	---------

su mujer Isabel	28	"
su hija Paulina	8	"
Bras Francisco Fidel	33	"
Prosnier Gustavo René	25	"

Juan Uhl el 19 de julio de 1859 "se ha presentado en este juzgado pidiendo permiso para ceder la mitad de la concesión 37 que le ha sido adjudicada, al colono Luis Vans-trate quien ya está en posesión de una suerte con su familia compuesta de seis adultos y se compromete a hacer venir de Europa dos adultos más en el plazo de ocho meses".

En octubre de 1857 Eduardo Puenzieux se había hecho cargo de la mitad de esta concesión asociado con Daniel Dubois, Juan F. Gnetté y Juan B. Berard, pero "no tardó en disolverse esta asociación dispersándose los miembros que la formaban".

CONCESIÓN Nº 38 — Familia Berlier

Berlier José	63	años
su mujer Justina	52	"
sus hijos Sidonio	19	"
Teodoro	15	"

El R.P. Pedro Grenón cita el Registro Estadístico de la provincia de Santa Fe, donde figura una nómina de jefes de familias fundadoras. En primer término de la sección francesa está Berlier sin que se le hubiera adjudicado tierra todavía por lo menos hasta setiembre de 1856. Un año después está establecida la familia Berlier en la concesión número 38 pero hasta marzo de 1857 "no había cultivado

nada", lo que podría ser consecuencia de su muy reciente traslado a esa concesión.

Mientras tanto eso ocurría, debió estar alojado en ranchos de la administración donde se necesitaba personal o agregado a otra familia, pero nada documentado existe sobre ello, como tampoco sobre la razón de la demora en entregarle la tierra siendo presumible que formara parte de los últimos que llegaron contratados por Castellanos y que recién a principios del año 1857 haya tenido construido el rancho en la concesión.

CONCESIÓN Nº 39 — Familia Schmit

Schmit Enrique René	39 años
sus hijos Enrique René	12 "
Camilo Guillermo	11 "
Adolfo Andrés	8 "
Ferrarine Josefina	30 "

CONCESIÓN Nº 40 y 42 — Familia Lamy

Lamy Juan Bautista	53 años
su mujer Agustina	49 "
sus hijos Juan Bautista	24 "
María Teresa	21 "
Florencia	19 "
Francisco	17 "
Julio	15 "
Victoria	13 "
Valentina	11 "
José	9 "
María	7 "

CONCESIÓN Nº 41 — Familia Froment

Froment Julio	28 años
su mujer Margarita	26 "
sus hijos Catalina	6 "
Julio	1 año
Guillaume José	23 años
Guillaume Adela	15 "

CONCESIÓN Nº 43 — Familia Nihoul

Nihoul Dieudenné	32 años
Nihoul Desiderio	27 "
Berger Alejandro José	27 "
su mujer Francisca	30 "
sus hijos Antonio	7 "
María	2 "
Delforge Enrique	50 "

CONCESIÓN Nº 44 — Familia Jeannot

Jeannot David Vicente	45 años
su mujer Francisca Luisa	47 "
sus hijos Susana	17 "
Francisco	12 "
Enrique	10 "
Cecilia	7 "
Pablo	6 "
Gauchat David Luis	29 "
su mujer Mariana Julia	23 "
Gauchat Agustín (hermano)	23 "
Gauchat Constancio (hermano)	16 "

CONCESIÓN Nº 45 — Familia Rousseaux

Francisco Rousseaux	45 años
Sin otros datos familiares	

La familia Quellet se había hecho cargo de la concesión que abandonó Rousseaux, de modo que se le transfirieron los derechos y obligaciones, entre éstas las deudas de Rousseaux con el gobierno nacional subrogante de Aarón Castellanos en el cumplimiento del contrato de colonización. El importe fue abonado por la viuda Quellet el 23 de noviembre de 1858. La familia Quellet llegó a la colonia después de estar fundada. En 1862 no había cumplido el plazo de cinco años para escriturar. Estaba compuesta por:

Quellet Enriqueta	48* años
Didier Carlos	34 "
su mujer Sofía Quellet	25 "
Quellet Enrique (hermano)	14 "
Jackler Enrique	25 "
Gerard Alejandro	23 "

CONCESIÓN Nº 46 — Familia Mahieu

Mahieu Benoît Eduardo	50 años
su mujer Sofía Brogaerd	38 "
sus hijos José	25 "
Eduardo	17 "
Benoît	11 "
Clemencia	9 "
Veraghe Armando	25 "
Fernoy Estanislao	32 "

CONCESIÓN Nº 47 — Familia Lemaire

Lemaire Luciano	49 años
su mujer Adelaida	50 "
sus hijos Enrique	19 "
Luis	17 "
Hanso Constancio	18 "

Los colonos Luicien Lemaire, Johan Dreiss y Germán Defage cedieron en febrero de 1860 sus respectivas concesiones; el primero a Alejandro Trombert; el segundo a Andreas Schneider y el tercero a Charles Barthelemy Bournissen que se obligaban a completar el personal de acuerdo al contrato de colonización.

CONCESIÓN N° 48 — Familia Chatelain

Chatelain Augusto Leonardo	41 años
su mujer Francisca Droz	40 "
sus hijos María E. Augusta	12 "
Julieta	5 "
Richner Juan	19 "

El 5 de marzo de 1859 Leonardo Augusto Chatelain cedió la concesión 48 que ocupaba, a Pedro Koestler. Chatelain era "barbero de oficio de una salud muy delicada y que tiene agotadas sus fuerzas al consagrarse a las penosas faenas del campo, mientras que Peters Koestler, cabeza de una numerosa familia, robusta y muy contraída y bien acomodada, ofrece garantías de estabilidad y progreso".

CONCESIÓN N° 49 — Familia Miserez

Miserez Javier	41 años
su mujer Magdalena	37 "
sus hijos Celestino	15 "
Justino	13 "
Constancia	11 "
Mariana	7 "
Adela	4 "
Ana María	1 "

CONCESIÓN Nº 50 — Familia Ribí

Ribí Juan	34 años
su mujer Elisa	38 "
su hijo Juan	5 "
Schneider Nicolás	34 "
su mujer Ana	31 "
su hijo Juan	8 meses

CONCESION Nº 51 — Familia Maret

Maret Luis	40 años
su mujer Constantina Dumont	30 "
sus hijos María Luisa	8 "
Sofía Elena	2 "
Dumont Manuel	65 "

El 17 de julio de 1857 fue propuesto para el cargo de escribiente del juzgado de paz, y para juez, el colono de la concesión 51, Luis Maret.

CONCESION Nº 52 — Familia Nicolet

Nicolet Carlos Eugenio	29 años
su mujer Francisca	30 "
sus hijos Celestina	4 "
Armanda	3 "
Guerin Adolfo	29 "
Chatelain Celestino	24 "

CONCESIÓN Nº 53 — Familia Vuillond

Vuillond León	28 años
Su mujer Judith Dumont	26 "

sus hijos Leontina	4	"
Idalina	2	"
Chevalet Juan Mauricio	41	"
su mujer María Rosa	48	"

CONCESIÓN Nº 54 — Familia Prouvost

Prouvost Adolfo Javier	50	años
su mujer Florina	52	"
sus hijos Francisco Javier	19	"
Ernesto Juan Bautista	15	"

CONCESIÓN Nº 55 — Familia Beguelin

Beguelin Federico Enrique Luis	46	años
su mujer Adelina	29	"
su hija Julia	15	"
Valensberg León	25	"
su mujer Rosalía	25	"
su hijo Juan Bautista	6	meses
Lilibert Carlos Luis	41	años

CONCESIÓN Nº 56 — Familia Jacquin

Jacquin Enrique	47	años
Cholmin Juan Bautista	42	"
su mujer Juana A.	47	"
Blucher Ana Claudia	68	"

CONCESIÓN Nº 57 — Familia Choquet

Choquet Augusto	51	años
su mujer Flora	46	"
sus hijos Teodolina	23	"
Alfonso	13	"

Elisa	9 "
Antonieta	6 "
Agustín	2 "
párvula de	7 días
Meline, hija de Teodolina	2 años
párvula de Teodolina	4 días

CONCESIÓN N° 58 y 72 — Familia Grenón

Grenón Juan	52 años
su mujer María Paciencia	50 "
sus hijos Pedro	24 "
Adriano	22 "
Eugenio	20 "
Rosalía	18 "
María	17 "
Teodoro	16 "
Filomena	14 "
Ignacio	12 "
Félix	11 "
Adelina	6 "

Al disolverse la sociedad de Eduardo Peusieux, Daniel Dubois, Juan F. Genetté y Juan B. Berard que ocupaban la mitad de la concesión N° 37, los últimos en abandonarla fueron Genetté y Berard, cediéndola al colono Juan Grenón, quien se comprometía ante la administración, a proveerla del personal requerido "en el término de seis meses con deudos suyos que deben llegar de Europa". Esperanza, 4 de marzo de 1858.

CONCESIÓN N° 59 — Familia Dolobel

Dolobel Juan Bautista	40 años
su mujer Catalina	50 "

CONCESIÓN Nº 60 — Familia Echernier (Ferón)

Ferón Francisco que cedió a:	
Echernier Miguel	53 años
su mujer María Josefa	37 "
sus hijos Celestina	21 "
Francisco	18 "
Francisca	12 "
Daniel	8 "

“Al colono Miguel Echernier que mandó traer su familia de Europa, se le ha transferido —escribía Gabarret en Esperanza el 19 de octubre de 1857— el contrato de Ferón, de una reconocida incapacidad como agricultor, mientras que su sucesor es muy inteligente y laborioso”. Estos casos de inmigrantes que no eran agricultores, son frecuentes, y aquí en Argentina, algunos se improvisaban y persistían en las labores agrarias, mientras que otros abandonaban la tierra. Este fenómeno se produce en casi todas las primeras fundaciones de colonias agrarias de inmigrantes europeos. No está probado que Echernier haya sido fundador; lo posible es que se trate de inmigrantes espontáneos llegados en 1857 o que Miguel Echernier llegara solo en 1856.

CONCESIÓN Nº 61 y 62 — Familia Gaspoz

Gaspoz Martín	40 años
Sierra Jorge	47 "
Sierra Luis	35 "
Morand Jeremías	37 "
Moix Pancracio	28 "
Descalier Eloy	11 "
Mottier Pedro	11 "

“Esperanza, 12 de abril de 1859... “El colono Martín Gaspoz se ha presentado en este juzgado solicitando permiso para establecer un molino de harina empleando como motor las aguas del arroyo Cululú en la parte que hace frente a esta Colonia”. En la concesión N° 17 con la familia Dayer integraba “la serie” **Luis Antonio Gaspoz**.

CONCESIÓN N° 63 — Familia Chatelain

Chatelain Carlos Augusto	38 años
su mujer Augustina	27 "
sus hijos Carolina	7 "
Marta	3 "

CONCESIÓN N° 64 — Familia Chapuis

Chapuis Juan	37 años
su mujer María Joliot	30 "
su hija Elisa	6 "
Guillemard Nicolás	27 "

CONCESIÓN N° 65 — Familia Aufranc

Aufranc Abraham David	50 años
su mujer Sofía	37 "
sus hijos Amado Luis	21 "
Alfredo Ernesto	15 "
Félix Germán	14 "
César Arnoldo	9 "
Adela Sofía	6 "
María Lea	3 "

CONCESIÓN N° 66 — Familia Insinger

Insinger Enrique	32 años
------------------	---------

padre Ulrico Insinger	63	"
madre María Ana	61	"
Zeiler Alexis	33	"

CONCESIÓN Nº 67 — Familia Perret

Perret Luis	23	años
Perret Carlos Gustavo (hermano)	27	"
su mujer Mariana	25	"
Hartmann Fritz	21	"
Gonggler Andrés	20	"

Una presentación similar a la del colono de la concesión Nº 68, hizo Perret de modo que las observaciones realizadas con respecto al escrito de Wuille, podrían repetirse en parte en este caso.

"A la Administración de la Colonia Esperanza; en representación del Sr. Castellanos, a la familia Perret debe:

- 1º En virtud de nuestro contrato, debíamos haber encontrado pronta nuestra casa con puertas y ventanas, lo que no ha sido ejecutado; por demora y obra de construcción \$ 20,—
 - 2º El contrato hace mención de **ventanas** y sólo he recibido una, perjuicio \$ 1,—
 - 3º Los bueyes para arar no los he recibido sino tres meses después de mi llegada, perjuicio \$ 15,—
 - 4º Las vacas no me han sido entregadas sino a los siete meses de haber llegado, perjuicio calculado a un real diario, la leche y a más de los siete terneros que ya tendría \$ 40,—
 - 5º Demora de las semillas prometidas para el primer año, trigo, algodón, etc. \$ 20,—
-
- \$ 96,—

Quedaré dispuesto a entregar el tercio con arreglo a mi contrato tan luego como la administración de la Colonia Esperanza reconozca justa y equitativamente la cuenta que antecede y me autorice para deducir el importe de la suma que adeuda mi familia al Sr. Castellanos. Esperanza, Mayo 31 de 1857. "Es copia traducida que certificó Gabarret.

El 16 de agosto de 1859 el colono Gustavo Perret manifestó su deseo de retirarse de la colonia con su esposa pidiendo se le permita ceder parte del terreno que ocupaba en la concesión 67, a su hermano Luis Perret, quien en ese caso reemplazaría a los dos colonos salientes con otras dos personas adultas agricultores europeos; en 1862 la concesión fue adjudicada a nombre de Luis Perret, lo que prueba que la solicitud fue resuelta favorablemente.

CONCESIÓN Nº 68 — Familia Vuille

Vuille Emilio	26 años
su mujer Cecilia Berlinionrs	22 "
Perrin Constancio	21 "

"Reclamo que hace el abajo firmado al Sr. Castellanos.

Por no haber encontrado edificada mi casa a mi llegada a la colonia y haber tenido que hacerla yo mismo	\$ 25,—
Por haber recibido mis bueyes 4 meses después	\$ 25,—
Por las vacas que no he recibido conforme expresa el contrato	\$ 30,—
Por leche de siete vacas a dos reales diarios durante ocho meses	\$ 30,—
Por semillas de batata y algodón	\$ 3,—
	<hr/>
	\$ 113,—

Quedaré dispuesto a entregar el tercio de las cosechas, en cuanto el Sr. Castellanos haya reconocido la cuenta que antecede autorizándome debidamente para deducir dicho importe de \$ 113,— de la suma que le adeudo por adelanto que hizo de parte de mi viaje. Fdo. Emilio Wuille. Es traducción que certificó Ad. Gabarret”.

En realidad el reclamo correspondía hacerse ante las autoridades nacionales o sus representantes en Santa Fe, puesto que se había acordado con Castellanos rescindir el contrato de colonización firmado el 13 de junio de 1853 con el gobierno de Santa Fe, garantizado por el de la nación, y luego fueron transferidos todos los derechos y obligaciones emergentes de ese contrato al gobierno de la Confederación Argentina; por lo tanto Castellanos estaba en 1857, fecha de la presentación de Wille liberado de obligaciones del tipo de las planteadas, justas como que son verídicos los hechos, a tal punto que luego, como eran numerosas las cuestiones planteadas y por otras razones más, el gobierno nacional condonó todas las deudas, incluida la obligación de entregar el tercio de las cosechas durante cinco años.

*

El 13 de marzo de 1859 el comisario Emilio Wuille cesó en sus funciones y al día siguiente se hizo cargo en su lugar el colono Pedro Trombert, que llegó a la colonia en 1858.

CONCESIÓN N° 69 — Familia Cosandier

Cosandier Daniel

60 años

Villomenet Justino	31	"
su mujer Mariana Marty	38	"
sus hijos Jaggi María S.	12	"
Ana María	11	"
Daniel Emilio	5	"
Polybe	1	"
María	6	meses
Crepy Alexis	35	años
Engel Abraham	20	"
Encorlet	22	"

CONCESIÓN Nº 70 — Familia Rossel

Rossel David Luis	46	años
su mujer Luisa	40	"
sus hijos Julio	17	"
Augusto	16	"
Rossel David (padre)	67	"

CONCESIÓN Nº 71 — Familia Blanchoux

Blanchoux Juan Miguel	39	años
su mujer Enriqueta	34	"
sus hijos Luis	12	"
Julio	11	"
María	8	"
Daniel	6	"
Judith	3	"

CONCESIÓN Nº 72 — (VER CONCESIÓN Nº 58)

CONCESIÓN Nº 73 — Familia Saultier

Saultier Antonio	29	años
su mujer María Lucrecia	20	"
Saultier Pedro Luis	45	"

CONCESIÓN Nº 74 — Familia Mettan

Mettan Luis	42 años
su mujer María Josefa	43 "
sus hijos Luis	17 "
Filomena	13 "
Augusto	9 "
Rosalía	6 "

CONCESIÓN Nº 75 — Familia Descalier

Descalier Pedro Antonio	20 años
Descalier Federico	15 "
Descalier Celestina	10 "

CONCESIÓN Nº 76 — Familia Constantín

Constantín Manuel	60 años
su mujer Margarita	45 "
Descalier María Josefa	51 "
su hijo Pedro José	30 "

CONCESIÓN Nº 77 — Familia Ronilké

Ronilké Juan	42 años
su hija Isabel	17 "
Chapelet Carlos Fernando	40 "
su mujer María Teresa	32 "
sus hijos José	16 "
Ana	11 "
Carlos Mauricio	9 "
José Fernando	8 "

CONCESIÓN Nº 78 — Familia Mottier

Mottier Juan Basilio	52 años
su mujer Francisca	44 "

sus hijos Luis	17	"
Pedro	11	"
Sofía	10	"
Bernardo	7	"
Juan	4	"

CONCESIÓN Nº 79 — Familia Paccolat

Paccolat Mauricio	52	años
Bourgeain Cristian	42	"
Bourgeain Judith	37	"
Pochon Nicolás	41	"
Provente Elisabeth.	46	"

CONCESIÓN Nº 80 — Familia Berraz

Berraz Pedro Evaristo	50	años
su mujer Virginia	50	"
sus hijos Hipólito	18	"
María	16	"
Gaspar	16	"
Elie	14	"
Lucía	12	"
Isidoro	8	"
María Virginia	4	"

CONCESIÓN Nº 81 — Familia Hagnenay

Hagnenay Santiago	40	años
su mujer Sofía	39	"
sus hijos Sofía	19	"
David Amado	15	"
Juan Federico	14	"
Julia	13	"
Floriano	12	"

Alina	10	"
Emilio	6	"
Paulina	4	"
Celina	2	"

CONCESIÓN N° 82 — Familia Monnier

Monnier Samuel	50	años
su mujer Cecilia	48	"
sus hijos Mariana	17	"
Emilio	15	"
Constant	13	"
José	11	"
Federico Enrique	8	"

CONCESIÓN N° 83 — Familia Meurzet

Meurzet Juan David	57	años
su mujer Julia	50	"
sus hijos Teófilo Amado	24	"
Amado Luis	21	"
Clemencia	19	"
Luis Constancio	8	"

Teófilo Meurzet fue designado provisoriamente en el cargo de comisario el 1º de setiembre de 1859 por renuncia de Pedro Trombert que emprendería viaje a Europa "para arreglar asuntos familiares y volver trayendo inmigrantes".

CONCESIÓN N° 84 — Familia Bourquin

Bourquín Federico	53	años
su mujer Mariana	50	"
sus hijos Augusto	21	"
Luis Numa	10	"

CONCESIÓN Nº 84 — Familia Gauchat

Gauchat Jacob Amado	40 años
su mujer Rosa	35 "
sus hijos Sofía Alina	15 "
Jacob Amado	13 "
Mariana Julia	12 "
Federico Luis	8 "
Augusto Luis	7 "
Luis Emilio	4 "

Choquel y Gauchat desdoblaron el grupo que formaban sus respectivas familias por tener cada una más de cinco personas adultas al llegar a Santa Fe en 1856, y obtuvieron dos concesiones en vez de una como les hubiera correspondido. Un informe de Foster dice que las familias Richard y Gibon se quedaron en Santa Fe, lo que hace suponer que fueron suplantadas por miembros de las familias Choquel y Gauchat al quedar libres las tierras de las que no fueron a la colonia. Refiriéndose a la de Richard y la Gibon, dice: "nunca se han presentado" en la colonia Esperanza para hacerse cargo de sus concesiones.

*

En la concesión número 44 figuran cuatro miembros más de la familia Gauchat:

Gauchat David Luis
su mujer Magdalena
Gauchat Agustín
Gauchat Constancio

CONCESIÓN Nº 86 — Familia Jeandrevin

Jeandrevin Enrique Luis	41 años
su mujer Susana	40 "
sus hijos Amelia	18 "
Julia Lina	17 "
Lidia	14 "
Susana Emilia	11 "
Amelia Luisa	5 "
Fristchi Celestino	27 "

CONCESIÓN Nº 87 — Familia Carrel

Carrel Luis Federico	47 años
su mujer Sofía	47 "
sus hijos Federico Luis	20 "
Luis Augusto	19 "
Luisa	17 "
Emma	11 "
Numa	8 "
Dobler Julia	20 "

El 7 de julio de 1856 Gabarret y Yanis enviaron una nota al P.E. provincial diciendo "nos hemos ocupado activamente en indagar cual es la persona entre los colonos, más aparente para desempeñar el cargo de juez de paz. Todos los informes que a este respecto hemos recogido inducen a creer que se puede conferir provisoriamente dicho cargo al Sr. Carrel hasta que la experiencia demuestre si posee o no las debidas aptitudes.

CONCESIÓN Nº 88 — Familia Racine

Racine Juan Luis	50 años
su mujer Adelaida Julia	47 "

sus hijos Teófilo Amado	26	"
Juan Pedro	20	"
Adela Sofía	17	"
Augusto	14	"
Sofía Cecilia	11	"
Ida	8	"
Matilde	4	"

CONCESIÓN Nº 89 — **Familia Berlincourt**

Berlincourt Abraham	57	años
sus hijos Enrique	25	"
Julio	22	"
Alfonso	18	"
Berlincourt Juan Federico	52	"
su mujer Rosa	49	"

CONCESIÓN Nº 90 — **Familia Favre**

Favre Daniel	42	años
su mujer Emilia Catalina	42	"
sus hijos Vicente	17	"
Agustín David	15	"
Julio Félix	13	"
Luisa Emilia	10	"
Silvia	9	"
Elisa	6	"
María	3	"

CONCESIÓN Nº 91 — **Familia Gognat**

Gognat Bruno	42	años
su mujer Cerafina	40	"
sus hijos Virginia	16	"
Eugenia	14	"

María	7	"
Constant	4	"
Cirila	2	"
Bruno	3	"

CONCESIÓN Nº 92 Y 93 — **Familia Monttet**

Monttet Policarpo	38	años
hermanos Casimiro	36	"
Agustín	21	"
hermanas Josefina	35	"
Rosa	33	"
Justina	29	"
su madre Genoveva	64	"
Bendich Brancisco	44	"

CONCESIÓN Nº 94 — **Familia Vionnet**

Vionnet Narciso Antonio	48	años
su mujer Luisa	38	"
su hija Paulina	1	mes
Yuge Mauricio	38	años
su mujer Juanita	36	"
sus hijos Jacques	12	"
José	11	"
Descombes Francisco	42	"

Fechado en Esperanza un documento del juez de paz decía el 9 de febrero de 1860: "El colono Narciso Vionnet abandonó la colonia con su familia, para trasladarse a Paraná en procura de los medios de subsistencia con el pensamiento de regresar para la cosecha de maíz" ... "es muy insignificante la sementera que ha quedado en su chacra". "Se me ha dado por cierto que otras familias piensan hacer

otro tanto. He notado que bajo la impresión desalentadora de los estragos hechos ultimamente por las langostas, se ha acreditado entre muchos colonos la opinión de que la autoridad no está ya con facultad de exigir por más tiempo su permanencia, desde que la pérdida de cuatro cosechas consecutivas ha venido a demostrar prácticamente que el cultivo de los terrenos que les fueron asignados no puede suministrarles lo necesario para vivir en este punto donde no han conseguido conservarse hasta la fecha sino a costa de grandes privaciones, y acudiendo a otros arbitrios. Los hay también que están en la creencia que después de preparadas las sementeras les es lícito abandonar completamente por un tiempo limitado sus respectivas concesiones y que no obstante eso conservar ileso su derecho al terreno”.

CONCESIÓN Nº 95 — Familia Arn

Arn Eduardo	40 años
su mujer Paulina	34 "
sus hijos Elisa	12 "
Ida	8 "
Emilia	9 "
Paulina Adela	2 "

CONCESION Nº 96 — Familia Gallay

Gallay Francisco	26 años
su mujer Teresa	28 "
sus hijos Alfonso	7 "
Filomena	3 "
Grivet Pedro	50 "
su mujer María	50 "
sus hijas Victorina	26 "
Angélica	6 "

CONCESION Nº 97 — Familia Gasser

Gasser Juan Pedro	47 años
su mujer María Josefa	37 "
sus hijos Elie	13 "
María Cecilia	11 "
Teodoro	7 "
María Josefa	5 "
Pedro	4 "
Gasser Agustín	37 "

CONCESIÓN Nº 98 — Familia Rossier

Rossier Antonio	44 años
su mujer Catalina	45 "
sus hijos Teodoro Antonio	12 "
Lorenzo	10 "
María Briggite	6 "

CONCESION Nº 99 — Familia Codornnier

Codornnier Pedro José	36 años
su mujer María Elena	28 "
sus hijos Pedro	3 "
María	2 "
Melania	4 meses
Mathieu Domingo	33 años
su mujer Teresa	40 "
sus hijos María	8 "
Gaspar	1 mes
Mathieu Alejo	28 años

El colono Pierre Codornnier se presentó en el juzgado —1859— solicitando permiso para ceder a su socio Domingo Mathieu dos quintos de concesión que ocupaba con su

mujer en la concesión N° 99 de la sección este de la colonia, comprometiéndose Mathieu a aumentar su **familia** con cinco personas adultas más que haría venir de Europa.

CONCESIÓN N° 100 — **Familia Studer**

Studer Jacques	32 años
Beney José	42 "
Chablid Juan José	44 "

Un colono de apellido Grivaldy, fue propuesto por el juez de paz en 1856, para desempeñar el cargo de Comisario. No existen más referencias.

SECCIÓN ALEMANA

CONCESIÓN N° 1 — **Familia Geier**

Geier Federico	27 años
su mujer María	22 "
sus hijos María	3 "
Magdalena	5 meses
Reinhard Antonio	27 años
su mujer Cristina Rossier	27 "

CONCESIÓN N° 2 — **Familia Falkenmeyer**

Falkenmeyer Pablo	45 años
su mujer Ana María	36 "
sus hijos Barbette	13 "
Susana	11 "
Carlos	5 "
Catalina	3 "

CONCESIÓN Nº 3 — Familia Schonk

Schonk Juan	46 años
su mujer Gertrudis	28 "
sus hijos Francisco	21 "
Juan	19 "
Eva	19 "
Lucía	15 "
Margarita	13 "
Conrado	5 "

CONCESIÓN Nº 4 Y 5 — Familia Jacob

Jacob Juan	46 años
su mujer María Felipe	43 "
sus hijos Carolina	22 "
Martín	20 "
Peter	17 "
Adán	15 "
Felipe	15 "
Francisco	11 "
María	9 "
Juan	5 "
Augusto	2 "

CONCESIÓN Nº 6 — Familia Kern

Kern Pedro	45 años
su mujer Susana Catalina	37 "
sus hijos María	15 "
Margarita	13 "
Enrique	11 "
Pedro	8 "
Martín	6 "

CONCESIÓN Nº 7 Y 8 — Familia Senn

Senn Andrés	49 años
su mujer Isabel	51 "
sus hijos Jorge	20 "
Verena	21 "
Isabel	18 "
Juan	14 "
Schwetler	11 "
Ulrico	8 "
Senn Andrés	30 "
su mujer Walbulga	26 "
su hija Isabel	4 "
Kees Adolfo	26 "
Kees Josefina	4 meses

“Esperanza, 4 de abril de 1857...” que hasta tanto el gobierno se digne nombrar “al reemplazante del juez que renunció,” “queda hecho cargo de (sic) desempeñar las funciones de juez de paz el Sr. Kees en razón de ser el más antiguo comisario. El Sr. Kees es un colono muy recomendable bajo todos los aspectos y muy capaz de desempeñar esas funciones”. Fdo. Gabarret y Yanis.

El 7 de agosto de 1859 Gabarret propone ante el gobierno a Adolfo Kees para reemplazarlo como juez de paz y es aceptado.

Adolfo Kees inmediatamente después de hacerse cargo del juzgado de paz, pide el 11 de agosto de 1859 al ministro general de gobierno “que siendo indispensable para el pronto y acertado despacho de las causas en que tenga que intervenir este juzgado que la persona encargada de desempeñar el cargo de escribiente viva en el centro de la población y que posea un conocimiento regular de la lengua castellana...” “quiera recabar el nombramiento del se-

ñor Joseph Maurer en reemplazo de don **Federico Luis Carrel** escribiente actual". Fdo. A. Kees.

CONCESIÓN Nº 9 — Familia Zendher

Zendher Domingo	33 años
su mujer Walburga	17 "
sus hijos Alfredo	2 "
Jacob	1 "
Zendher Jacob (padre)	60 "
Meyer Abraham	47 "

CONCESIÓN Nº 10 — Familia Rey

Rey Ulrico	23 años
su mujer Catalina Muller	26 "
hermanas Rey Isabel	32 "
María	28 "
Luisita	21 "

CONCESIÓN Nº 11 — Familia Schneider

Schneider Javier	38 años
su mujer Brigitte	37 "
su hijo Juan	7 "
Obrist Juan	45 "
su mujer María	34 "
sus hijos María	9 "
Enrique	7 "
Juan	4 "
Isabel	4 "
Margarita	1 mes

CONCESIÓN Nº 12 — Familia Huber

Huber Jacobo	44 años
--------------	---------

su mujer Ana Magdalena	47	"
Muller Enrique	30	"

CONCESIÓN Nº 13 — Familia Hecklein

Hecklein Jorge	35	años
su mujer Elisa	33	"
sus hijos Carl	6	"
Elisa	4	"
Simón Antonio	37	"
su mujer Carolina	48	"

CONCESIÓN Nº 14 — Familia Weidmann

Weidmann Santiago	43	años
su mujer Magdalena	40	"
sus hijos Enrique	21	"
Bartolomé	16	"
Santiago	13	"
Armando	4	"
Schneider Juan	27	"

CONCESIÓN Nº 15 — Familia Stenz

Stenz Juan	50	años
su mujer Ana María	40	"
Burger Rodolfo	44	"
su mujer Catalina	46	"
sus hijos Juan	12	"
María	13	"
Senn Enrique	20	"
Senn Ana	18	"
Senn Juan	12	"

CONCESIÓN Nº 16 — Familia Wernli

Wernli Juan	23	años
-------------	----	------

su mujer Verennal	23	"
Wernli Santiago	26	"
su mujer Elisabeth	28	"
sus hijos Rosina	2	"
párvulo	1	mes

El 21 de febrero de 1859 se presentó ante el juzgado de paz Joham Jacob Wernli manifestando su deseo de ceder la media concesión que ocupaba en la colonia "al colono fundador" dice el documento— Joham Spies cuya familia se compone de ocho individuos adultos y dos menores, siendo la intención de él sacar de dicha familia el personal necesario para reemplazar a Wernli y su mujer.

Es decir que este caso es idéntico al de Presser y Schneider. La duda de Gabarret consistía en que el personal que debía ingresar a la nueva propiedad que se le adjudicaba a Spies no podría ser de la colonia, sino que debía venir de Europa. Consultado el P.E. provincial se resolvió acordando la facultad de transferir la tierra en la forma solicitada como en casos anteriores.

CONCESIÓN N° 17 — Familia Spies

Spies Juan	45	años
su mujer Margarita	40	"
sus hijos Catalina	17	"
Juan	16	"
Felipe	14	"
María	15	"
Barbe	8	"
Carolina	7	"
Margarita	1	"
Spies María (hermana)	39	"

CONCESIÓN N° 18 — Familia Nagel

Nagel Enrique	45 años
su mujer Catalina	36 "
sus hijos Juan	17 "
Enrique	15 "
Dorotea	13 "
María	11 "
Federico	7 "
Pedro	5 "
Adolfo	1 "

CONCESIÓN N° 19 — Familia Dell

Dell Enrique	41 años
su mujer Ana Schurer	22 "
Brugger Rodolfo	25 "
Brugger José	45 "

El 22 de mayo de 1858 según Gabarret, la familia "Doell" quedaba "reducida a la persona de él", y el 9 de junio del mismo año decía: "El colono Doel, cuya familia se halla disuelta" con lo que ha querido decir que los Brugger ya no formaban parte de los que trabajaban en esa concesión, además agregaba que "Doell" "desea ceder a otro colono, Jacob Huber, la concesión N° 19. Con este motivo he observado al colono Huber que era preciso contrajese la obligación de colocar, dentro de un tiempo razonable y determinado, el número requerido de cinco adultos inmigrantes que no estén ya contratados como colonos, so pena de ver caducar sus derechos. Se ha puesto en práctica este arbitrio en casos excepcionales con el fin de facilitar la salida de algunos colonos que carecen de las aptitudes necesarias, y proteger al mismo tiempo a los colonos se-

rios y contraídos como lo es Huber". Una nota del gobierno de Santa Fe dirigida al juez de paz de Esperanza, decía: "que el gobierno ha tenido a bien otorgar al colono Jacob Huber el término de doce meses dentro del cual debe quedar definitivamente establecido sobre la concesión N° 19 el personal correspondiente".

Es probable que el colono Huber no haya podido dar cumplimiento a esta exigencia, por razones que desconocemos, porque en 1862 se escrituró a su nombre la concesión N° 12 que era la que estaba ocupando en el momento de solicitar también la N° 19 que abandonaba Doell.

CONCESIÓN N° 20 — Familia Doening

Doening Conrado	44 años
su mujer Catalina	44 "
sus hijos Margarita	23 "
Dorotea	21 "
Jorge	16 "
Conrado	13 "
Juan	7 "
Guillermo	3 "

CONCESIÓN N° 21 — Familia Michel

Michel Miguel	35 años
su mujer Catalina	33 "
sus hijos Juan	11 "
Catalina	8 "
José	6 meses
Zingerling Enrique	19 años
Zingerling Valentín	24 "

CONCESIÓN N° 22 — Familia Gietz

Gietz Wendel	58 años
su mujer Teresa Barth	54 "
sus hijos Carlos	22 "
Federico	19 "
Barbette	17 "
Lambert	12 "

CONCESIÓN N° 23 — Familia Sprungli

Sprungli Juan	35 años
su mujer María Schwartz	36 "
su hijo H. J.	1 mes
Gut Enrique	45 años
su mujer Barbe	29 "
sus hijos Santiago	14 "
María	1 "

“Los colonos Federico Geier y Joham Sprungli, que han quedado con sólo una media concesión cada uno, desean que se les permita retirarse de la colonia por hallarse incapaces de proporcionarse la subsistencia por medio de la labranza a la que se han dedicado accidentalmente.

Se presentan como compradores los colonos Guillerón y Henry Gay bajo la condición de reemplazar a sus cedentes con sus respectivas mujeres en el término de cuatro meses.

Soy de la opinión que la colonia ganaría con semejante arreglo. “Gabarret, Esperanza octubre 18 de 1858.

CONCESIÓN N° 24 Familia Meyer

Meyer Lucas	27 años
su mujer Julia	29 "

su hijo Juan	3 "
Zehender Roberto	21 "
su mujer María	23 "
su hijo Santiago	1 mes

CONCESIÓN Nº 25 — Familia Erny

Erny Elisabet (viuda)	34 años
sus hijos Francisco José	22 "
María	18 "
Juan Bautista	4 "
Carlos	4 "

CONCESIÓN Nº 26 — Familia Hubeli

Hubeli Daniel	31 años
su mujer Susana	30 "
sus hijos Daniel	7 "
Elisabeth	6 "
Enrique	4 "
Juan	2 "
Seiber Santiago	37 "
su mujer Esther	32 "
su hijo Guido	5 "

CONCESIÓN Nº 27 — Familia Jennerick

Jennerick Valentín	50 años
Koenig Magdalena	60 "
Jennerick Carlos	16 "
Kayser Conrado	30 "
Jennerick Catalina	23 "
hija María	3 meses

CONCESIÓN Nº 28 — Familia Fladung

Fladung Christian	41 años
-------------------	---------

su mujer Elisabeth	38	"
sus hijos Enrique	8	"
María	6	"
Carlos	1	"
Pfeiffer Adolfo	41	"
su mujer María	41	"
sus hijos Pedro	16	"
Isabel	10	"
Adolfo	8	"
Enrique	6	"
Santiago	3	"

CONCESIÓN Nº 29 — Familia Schreger

Schreger Jorge	44	años
su mujer Catalina	46	"
sus hijos Catalina	14	"
Juan	12	"
Pedro	8	"
Karst Juan	37	"
su mujer Cristina	23	"
su hija Catalina	2	"

CONCESIÓN Nº 30 — Familia Vehr

Vehr Felipe	28	años
su mujer Catalina	24	"
Jennerick Valentín	25	"

CONCESIÓN Nº 32 — Familia Reinheimer

Reinheimer (viuda) de	48	años
sus hijos Catalina	21	"
Adán	19	"
Enrique	12	"

Pedro	9	"
Hein Martín	40	"
su mujer María	40	"

CONCESIÓN N° 33 — Familia Schnell

Schnell Martín	38	años
su mujer Isabel	38	"
sus hijos Cristóbal	8	"
Guillermo	7	"
Reidel Juan	59	años
su hijo Felipe	12	"
Keller Sebastián	26	"
su mujer Cristina	20	"

CONCESIÓN N° 34 — Familia Gadiant

Gadiant Cristian	45	años
su mujer María	39	"
sus hijos Juan	17	"
Pedro	15	"
Cristian	11	"
Ana María	7	"

CONCESIÓN N° 35 — Familia Ruckanf

Ruckanf Francisco	44	años
su mujer Isabel	30	"
sus hijos Isabel	16	"
José	15	"
Carlos	12	"
Mauricio	2	"
Elie	1	"
Martín	3	meses

Se presentó —decía Gabarret el 5 de enero de 1859—

ante el juzgado el colono Franz Ruckanf solicitando se le permita retirarse del todo con su familia de esta colonia mediante que el colono Ignacio Walter lo sustituya en sus obligaciones y derechos. Se comprometía Walter a incorporar dos personas más en la concesión que no sean habitantes de Esperanza y a completar el número de cinco adultos en el término de seis meses. “Me permito aclarar, agregaba el juez de paz, que el colono Franz Ruckant ejerce el oficio de sastre y tiene meritado ya que es completamente incapaz de hacer valer de un modo conveniente el terreno del que ha sido puesto en posesión”.

CONCESIÓN Nº 36 — Familia Esser

Esser Daniel	21 años
su mujer Catalina	17 "
Esser Margarita	13 "
Hipp Santiago	44 "
su mujer Isabel	42 "

CONCESIÓN Nº 37 — Familia Presser

Presser Juan	33 años
su mujer Margarita	33 "
sus hijos Juan	8 "
Guillermo	1 "
Bender Cristóbal	36 "
su mujer	30 "

CONCESIÓN Nº 38 — Familia Esser

Esser Miguel	52 años
su mujer Margarita	51 "
su hija Clara	26 "

Schwreiver Antonio	31	"
Esser José	12	"

CONCESIÓN Nº 39 — Familia Braum

Braum Daniel	46	años
su mujer Otilia	38	"
sus hijos Catalina	10	"
Santiago	8	"
Rugin	7	"
Guillermo	5	"
Andrés	3	"
Margarita	1	"

CONCESIÓN Nº 40 — Familia Nehr

Nehr Francisco	46	años
su mujer Isabel	48	"
sus hijos Santiago	25	"
Isabel	21	"
Federico	20	"
Meyer Martín	24	"

CONCESIÓN Nº 41 — Familia Schulthein

Schulthein Juan	46	años
su mujer Catalina	43	"
sus hijos Juan	21	"
Pedro	11	"
Guillermo	8	"
Antón	7	"
Francisca	14	"
María	3	"

CONCESIÓN Nº 42 — Familia Walter

Walter Ignacio	40 años
su mujer Catalina	38 "
sus hijos Esther	19 "
Manuel	17 "
Elías	14 "
Juliana	12 "
Catalina	10 "
Esposina	7 "
Eduardo	2 "
Ruf José	19 "

CONCESIÓN Nº 43 — Familia Bacher

Bacher Agustín	29 años
Bacher Francisco (hermano)	36 "
Gundersberg José	40 "

CONCESIÓN Nº 44 — Familia Arber

Arber Verena	49 años
sus hijos Susana	12 "
Santiago	10 "
Gaspar	9 "
Verena	7 "
Juan	3 "

CONCESIÓN Nº 45 — Familia Usprung

Usprung Juan	46 años
su mujer Sofía	36 "
sus hijos Gaspar	7 "
María	6 "
Usprung Sebastián	26 "

Ante rumores de invasión de indios el 16 de enero

de 1859 se informaba desde la colonia al gobierno provincial: "Solamente hemos tenido un sobresalto antes de ayer, con motivo de haber unos indios armados de lanzas caído como a la una de la tarde a la concesión de Jacob ubicada en el extremo noroeste de esta colonia. Mandé en el acto citar gente para proteger dicha línea y luego acudieron presurosos unos cincuenta colonos con rifles, no sabiendo la mayoría de ellos errar un solo tiro a un alcance de 500 varas. Se encontraron efectivamente en el paraje indicado una mujer y seis hombres con lanzas. El comisario Ursprung por el órgano de un joven colono que posee medianamente el castellano, les intimó la orden de detener la marcha mientras no hubiesen sido examinados por mi, cuya orden fue obedecida por cuatro y desatendida por tres quienes de repente montaron a caballo y se escaparon a rienda suelta".

CONCESIÓN Nº 46 — Familia Herzog

Herzog Martín	26 años
su mujer María Arber	25 "

CONCESIÓN Nº 47 — Familia Hilbi

Hilbi Martín	46 años
su mujer Ana María	33 "
sus hijos Santiago	8 "
Martín	9 "
José	3 "
María	1 "
Walter Antón	23 "
su mujer Catalina	20 "

CONCESIÓN Nº 48/49 — Familia Vogt

Vogt Santiago	51 años
---------------	---------

su mujer	Catalina	48	"
sus hijos	Santiago	26	"
	Eva	28	"
	Juan	23	"
	Magdalena	20	"
	María	18	"
	Fernando	15	"
	Pedro	13	"
	¿Magdalena?	11	"

CONCESIÓN Nº 50 — Familia Koestler

Koestler	Pedro	50	años
su mujer	María	41	"
sus hijos	Felipe	21	"
	Isabel	18	"
	Catalina	15	"
	Pedro	12	"
	Jorge	8	"
	Juan	7	"

CONCESIÓN Nº 51 — Familia Ehbert

Ehbert	Santiago	34	años
su mujer	Margarita Moritz	47	"
Moritz	Juan	15	"
Moritz	Magdalena	11	"
Moritz	Guillermo	9	"
Moritz	Felipe	5	"

CONCESIÓN Nº 52 — Familia Schonck

Schonck	Valentín	57	años
su mujer	Ana María	46	"
sus hijos	Nicolás	17	"
	Juliana	14	"
	Margarita	10	"

CONCESIÓN Nº 53 — Familia Wagner

Wagner Anton	51 años
su mujer María	57 "
sus hijos Pedro	27 "
Jorge	24 "
Magdalena	18 "

CONCESIÓN Nº 54 — Familia Ramb

Ramb Juan	49 años
su mujer Catalina	49 "
sus hijos Margarita	16 "
Catalina	8 "
Clara	6 "
Schnell Juan	20 "

CONCESIÓN Nº 55 — Familia Rohrmann

Rohrmann Pablo	35 años
su mujer Catalina	34 "
sus hijos Juan	14 "
Felipe	4 "
Catalina	1 "

CONCESIÓN Nº 56 — Familia Feller

Feller Juan	50 años
su mujer Margarita	47 "
sus hijos Matías	23 "
Pedro	20 "
Juan	16 "
Samoa	9 "

CONCESIÓN Nº 57 — Familia Kayser

Kayser Francisco	52 años
------------------	---------

su mujer Catalina	49	"
sus hijos Isabel	17	"
Gertrudis	9	"
Valentín	8	"
Eva	3	"
Filipina	27	"
Nahm Felipe	22	"

CONCESIÓN Nº 58 — Familia Allard

Allard Magdalena	49	años
sus hijos Enrique	21	"
Isabel	19	"
Nicolás	17	"

CONCESIÓN Nº 59 — Familia Mergen

Mergen Antonio	52	años
su mujer Catalina	49	"
sus hijos Guillermo	21	"
Juan	19	"
Margarita	17	"
Lucía	12	"
Roberto	10	"
Catalina	7	"

CONCESIÓN Nº 60 — Familia Noether

Noether Melchor	31	años
su mujer Federica	29	"
sus hijos Santiago	7	"
Sofía	5	"
Dehren Matías	31	"
su mujer Teresa	27	"
su hijo Juan	6	meses

CONCESIÓN Nº 61 — Familia Dreiss

Dreiss Juan	50 años
su mujer Federica	20 "
sus hijos Baltasar	18 "
Gertrudis	16 "
Guillermo	11 "
Senn Santiago	23 "
Fischer Susana	2 "

CONCESIÓN Nº 62 — Familia Ringelstein

Ringelstein Felipe	40 años
su mujer Magdalena	32 "
sus hijos Matías	13 "
Magdalena	11 "
Franka	9 "
Ana	5 "
Felipe	1 "
Hunsiker Juan	18 "

CONCESIÓN Nº 63 — Familia Foos

Foos Carlos	41 años
su mujer Magdalena	37 "
sus hijos Pedro	13 "
Santiago	11 "
Catalina	3 "
Wagner Bernardo	26 "
su mujer Susana	34 "
sus hijos Pedro	6 "
Margarita	1 mes

CONCESIÓN Nº 64 — Familia Foos

Foos Guillermo	30 años
----------------	---------

su mujer Magdalena	32	"
sus hijos Susana	7	"
Clara	3	"
Miguel	..	"

CONCESIÓN Nº 65 — Familia Schneider

Schneider Andrés	42	años
su mujer Catalina	41	"
sus hijos Clara	19	"
Juan José	17	"
Antonio	13	"
Barb	11	"
María	9	"
Jorge	5	"
Guillermo	3	"

Joham Presser y Andreas Schneider convinieron en que el primero cediera al segundo la mitad de la concesión que ocupaba en compañía de su mujer y de tres hijos menores. Andreas Schneider— dice el informe del 14 de febrero de 1859— cuya familia se compone de ocho adultos y tres menores manifestó que muy bien podía trabajar ese terreno además del que se le había adjudicado. El convenio fue homologado por el gobierno provincial.

CONCESIÓN Nº 66 — Familia Wepler

Wepler Cristian	48	años
su mujer Margarita	46	"
sus hijos Juan	18	"
Catalina	14	"
Enrique	12	"
Pedro	7	"

CONCESIÓN Nº 67 — Familia Zell

Zell Juan	37 años
su mujer Catalina	36 "
sus hijos José	6 "
Pedro José	4 "
Hunziker Santiago	18 "

CONCESIÓN Nº 68 — Familia Els

Els Pedro Guillermo	49 años
su mujer Cristina	37 "
sus hijos Juan	16 "
María	14 "
Enrique	12 "
Ana	10 "
Cristina	5 "
Hunziker María	14 "

CONCESIÓN Nº 69 — Familia Hunziker

Hunziker Santiago	57 años
su mujer María	43 "
sus hijos Barbe	27 "
Santiago	7 "
Adolfo	5 "
Deppler Santiago	29 "
su mujer Ursula	25 "

CONCESIÓN Nº 70 — Familia Scheurer

Scheurer Francisco	44 años
su mujer Bárbara	42 "
sus hijos Rosina	17 "
Isabel	16 "

María	10	"
Mariana	6	"
Hunzinker Rodolfo	10	"
Hunzinker Eduardo	11	"

CONCESIÓN Nº 71 — Familia Knippemberg

Knippemberg Gaspar	53	años
su mujer Elisa	50	"
sus hijos Federico	21	"
Julio	19	"
Isabel	16	"
Cristian	13	"
Felipe	12	"
Magdalena	9	"

CONCESIÓN Nº 72 — Familia Noether

Noether Nicolás	36	años
su mujer Margarita	30	"
sus hijos Margarita	12	"
Santiago	10	"
María	6	"

CONCESIÓN Nº 73 — Familia Heil

Heil Luis	31	años
su mujer Carlota	40	"
sus hijos Santiago	9	"
Felipe	5	"

CONCESIÓN Nº 74 — Familia Kieffer

Kieffer Matías	57	años
su mujer Catalina	42	"

sus hijas	Elisa	18	"
	Elena	11	"
	Margarita	9	"
	Apolina	7	"
	Catalina	4	"
	Clara	1	"

CONCESIÓN Nº 75 — Familia Lorey

Lorey Francisco	51 años
su mujer Carlota	20 "
sus hijos Guillermo	18 "
Felipe	12 "
Adán	10 "
Oxeinbein Godofredo	30 "
Pagan Fernando	40 "

CONCESIÓN Nº 76 — Familia Zimmermann

Zimmermann Pedro	45 años
su mujer Catalina	50 "
sus hijos Santiago	19 "
Margarita	18 "
Pedro	14 "
Ludwiz	7 "

CONCESIÓN Nº 77 — Familia Rossler

Rossler Teodoro	47 años
su mujer Margarita	45 "
sus hijos Juan	20 "
Tulia	18 "
Antonio	16 "
Catalina	14 "
Angélica	12 "

Margarita	9	"
Pedro	5	"
Enrique	1	"

Teodoro Rossler en 1860 pidió más tierra para trabajar porque decía "que su familia es muy numerosa siendo de diez personas que además tiene treinta cabezas de ganado, que tiene el deseo de sembrar su concesión enteramente especialmente con trigo para aumentar sus cosechas, pero que en este caso le quedaría nada para pastoreo, que uno de sus hijos está por casarse y formar de este modo una nueva familia". Solicitó la concesión 8 bis que pertenecía al gobierno ubicada dentro de la faja de tierra que dividía la sección francesa de la alemana, "conveniente para el establecimiento de su hijo y para pastoreo". Le fue concedida.

CONCESIÓN Nº 78 — Familia Muller

Muller Pedro	41 años
su mujer Schwabeland Catalina	38 "
sus hijos Carlota	16 "
Federico	14 "
Isabel	12 "
Carlos	9 "
Catalina	8 "
Julia	6 "
Cristina	2 meses

CONCESIÓN Nº 79 — Familia Moering

Moering Enrique	31 años
su mujer Magdalena	24 "
su hijo Enrique	3 "
Gretner María	22 "

CONCESIÓN Nº 80 — Familia Strasser

Strasser Santiago	25 años
su mujer Margarita	23 "

CONCESIÓN Nº 81 — Familia Bernard

Bernard Pedro	56 años
su mujer María	33 "
sus hijos Pedro	20 "
María	18 "
Teresa	16 "
Catalina	13 "
Juan	12 "
Mathias	7 "
Nicolás	4 "

CONCESIÓN Nº 82 — Familia Nusbaum

Nusbaum Carlos	55 años
su mujer Agata	50 "
sus hijos Juan	12 "
Josefina	8 "

CONCESIÓN Nº 83 — Familia Müller

Müller Elarius	47 "
su mujer Dorotea	44 "
sus hijos Cristina	21 "
Barbe	19 "
Julia	14 "
Anselmo	12 "
Carlos	10 "
Isabel	3 "

CONCESIÓN N° 84/85 — Carlos Beck

José Stessens

Juan Stessens

Pedro Colliard

Estas dos concesiones, según nota del juez de paz Rodolfo Meyer fueron dadas a Carlos Beck para la construcción en ellas de edificios para escuelas e iglesias, casas parroquiales y hospitales. El 4 de setiembre de 1857 fueron solicitadas “como bien general de la colonia” y “privar al señor Beck el derecho de quedar estos terrenos como de su propiedad”. Con anterioridad, el 3 de junio de 1857 Gabarret y Yanis habían dicho: “El señor Beck ha dispuesto ya de unos de estos terrenos estableciendo en él una familia bajo condiciones distintas de las que rigen para los colonos que fueron contratados por el señor Castellanos. Es probable que dos familias, la de José Stessens y la de Colliard, que figuran como personal de Beck en Esperanza, hayan sido traídas por la empresa “Beck y Herzog”, que luego fundaría San Carlos, Humbold, etc. y fueron establecidas como **una familia** compuesta en realidad por dos matrimonios.

La concesión N° 84 estuvo en la misma situación que la N° 85. Carlos Beck solicitó el 20 de abril de 1857 al gobierno de Santa Fe que se le concediera de merced dos concesiones, las números 5 y 6 bis, que eran las centrales trazadas en el plano dentro de la faja de terreno que dividía ambas secciones, francesa y alemana, de la colonia; y se comprometía Carlos Beck a donar de esas concesiones terreno para edificar dos escuelas y “poner por mi cuenta en cada una de estas posesiones una familia agrícola como

también de hacerles todos los adelantos necesarios para la explotación de dichas posesiones”.

Este pedido de Beck fue resuelto favorablemente, pero pasada la autorización al juez de paz pareciera que los lotes solicitados no fueron cedidos, sino que se le adjudicaron las concesiones 84 y 85, alejadas del centro lo que hace comprensible que tanto el administrador de la colonia como agricultores protestaran de que en esas concesiones no se aplicara el régimen común a todos los inmigrantes traídos por Castellanos. Carlos Beck, según la documentación existente y su fecha, no fue colono fundador de Esperanza, aunque en los libros de contabilidad de su empresa de colonización figuraran José Stessens y Pedro Colliard como dependientes suyos trabajando en Esperanza. La documentación de 1859 hace suponer que Stessens estaba en la concesión N° 84 desde 1857, y luego la solicitó con el fin de ser propietario, según lo siguiente:

“Esperanza, julio 10 de 1859. Al oficial del ministerio General de Gobierno. Tengo el honor de participar a usted que José Stessens y Joham Stessens y su mujer solicitan se le ponga en posesión de la concesión 84 de la sección oeste de esta Colonia para cultivarla durante el término de cinco años consecutivos, siempre que al vencimiento de dicho plazo se les otorgue el correspondiente título de propiedad”. “Hasta hoy tenían un compromiso con el señor Beck del que se han desligado y se han dado a conocer por su notable laboriosidad y aptitudes y como considero que para este punto sería una preciosa adquisición el que radicasen aquí dichos trabajadores”, solicitaba Gabarret autorización para adjudicarles ese lote.

En noviembre de 1858 el conde de Tissieres de Bois Bertrand propuso comprar estas concesiones lo que demos-

traría que, siendo en esa fecha del estado, ya había renunciado a ellas Carlos Beck porque el gobierno de Santa Fe aceptó la propuesta de Bois Bertrand pero éste “debía hacer una solicitud en forma proponiendo en ella la cantidad que crea equitativa ofrecer por cada concesión”. Pero la operación no llegó a concretarse y como hemos visto la concesión 84 fue entregada a los hermanos Stessens.

Concesión N° 85: hasta el día 9 de julio de 1859 por lo menos, esta concesión estaba desocupada. Había sido entregada conjuntamente con la N° 84 en forma condicional al señor Carlos Beck, y por la documentación existente se comprueba que ambas volvieron a estar disponibles para entregarlas a colonos labradores tal como fue siempre la aspiración de la colonia y sus autoridades que veían en esa entrega de tierra al colonizador de San Carlos, don Carlos Beck una forma irregular que se salía del régimen adoptado para todos los otros colonos. La N° 85 fue luego ocupada con agricultores llegados de Europa tres años después de fundada Esperanza, eran ellos Juan Meyer y Rodolfo Rubert.

CONCESIÓN N° 86 — Familia Kiener

Kiener Santiago	52 años
su mujer Bárbara	45 "
sus hijos Verónica	14 "
Rodolfo	13 "
Santiago	12 "
Samuel	8 "
Enrique	5 "

CONCESIÓN N° 87 — Familia Meyer

Meyer Rodolfo	41 años
---------------	---------

su mujer Verónica	43	"
sus hijos Santiago	14	"
Barbe	13	"
Verena	10	"
Rodolfo	6	"
Alina	3	"

CONCESIÓN Nº 88/89 — sin poblar

Nicolás Nas, Gaspar Kauppen y Federico Hegl

Ninguno de los tres nombres y apellidos que anteceden figuran en las listas de fundadores que se han publicado, ni tampoco en la relación censal de 1857. Pero no cabe ninguna duda de que los tres estuvieron en la colonia como colonos fundadores puesto que una información documental del **17 de julio de 1856** —año de fundación de Esperanza— dice que una comisión compuesta por Mariano Puig y Ramón Larrechea, de Santa Fe, recolectó \$ 190 y cuatro reales para subvencionar a los colonos Nicolás Nas, Gaspar Kauppen y Federico Hegl a quienes un incendio les quemó los ranchos con todas sus pertenencias; muchos colonos contribuyeron también para socorrer a esas familias. A fines de 1857 no se registra la presencia de ellas en la colonia como agricultores, ni tenemos información sobre qué concesión se les había otorgado, pero el hecho de estar baldías las números 88 y 89 hace que esta noticia sobre esas familias siga al pie de esos números.

CONCESIÓN Nº 90 — Familia Kappeler

Kappeler Juan	30 años
su mujer María	35 "
Hunter Javier	35 "

Beck José	50	"
su hijo Jorge	11	"

CONCESIÓN Nº 91 — Familia Stiernemann

Stiernemann Gaspar	46	años
sus hijos Gaspar	13	"
Rodolfo	10	"
Ana	8	"

CONCESIÓN Nº 92 — Familia Kroeni

Kroeni Rodolfo	46	años
sus hijos Elisa	24	"
Rodolfo	12	"
Susana	3	"
Zubler Juan	36	"
su mujer Catalina	36	"

CONCESIÓN Nº 93 — Familia Sager

Sager Gaspar	56	años
su mujer Ana María	44	"
sus hijos Juan	21	"
Rodolfo	20	"
Alberto	16	"
Samuel	10	"
Gotlieb	10	"
Rosalía	8	"
María	3	"

CONCESIÓN Nº 94 — Familia Ostertag

Ostertag Bernardo	43	años
su mujer Catalina	37	"

sus hijos Sofía	18	"
Isabel	16	"
Cristina	15	"
María	10	"
Francisco	8	"
Mariana	7	"
Agata	5	"

CONCESIÓN Nº 95 — Familia Bating

Bating Luis	42	años
su mujer Catalina	34	"

CONCESIÓN Nº 96 — Familia Scharer

Scharer Juan	45	años
su mujer Isabel	37	"
sus hijos Juan	17	"
María	15	"
Federico	11	"
Isabel	8	"
Bendicht	5	"

CONCESIÓN Nº 97 — Familia Kaufmann

Kaufmann Gaspar	36	años
su mujer Isabel	36	"
sus hijos Isabel	16	"
Rosa	14	"
Salomé	12	"
Rodolfo	7	"
Santiago	5	"
párvulo	1	mes

CONCESIÓN Nº 98 — Familia Burgi

Burgi Juan	36	años
------------	----	------

su mujer Stéfana	41	"
sus hijos Josefina	15	"
Meinard	14	"
Francisco	9	"
madre Ursula	66	"

CONCESIÓN N° 99 — Familia Rohrmann

Rohrmann Gabriel	26	años
Guimbach Francisco	22	"
su mujer Lucía	22	"
su hijo Santiago	1	mes
Studer María	60	años
Saser Ganriel	5	"

CONCESIÓN N° 100 — Familia Marti

Marti Marcos	38	años
su mujer Catalina	30	"
sus hijos Catalina	14	"
Hartmann	12	"
Mariana	10	"
Rodolfo	5	"

El 19 de enero de 1860 está fechado en Esperanza un documento suscripto por Gabarret que dice: "El portador de la presente es el colono Markus Marti padre de cinco hijos que se halla reducido a la última miseria a consecuencia de habérsele quemado el rancho anteanoche con todo lo que tenía adentro menos cuatro almudes de trigo y otro tanto de cebada". "Dicho individuo forma parte de los colonos que no han recibido sus vacas. La gran penuria que están sufriendo estos pobladores no permite lograr aquí ningún socorro en su favor". "Solicita del go-

bierno se le provea de todo lo necesario para construir otro rancho y poder sostener a su familia, o de no que se le permita dejar la concesión por cierto tiempo sin perder por eso su derecho a la misma y salir de la colonia en procura de los medios de subsistencia que no puede proporcionarse en este punto". "También el día 16 se le quemó el rancho al colono José Maurer quien en esta circunstancia fatal hizo una pérdida de consideración".

En febrero del mismo año se publicó un aviso llamado a propuesta para la reedificación "de la casa incendiada del colono Markus Marti por orden y a cargo del gobierno de la provincia y se le dio una subvención por el término de un año de \$ 12 mensuales. La casa fue reedificada por "el empresario J. Kiener", colono de la Concesión N° 86.

*

En este trabajo después de la composición de cada familia he procurado aportar algunas noticias de ellas. No fue posible hacerlo con todas porque no existen para todos los casos referencias particularizadas y he desechado, por otra parte, todas las informaciones orales y tradicionales que se hubiesen podido dar. Sólo he utilizado documentos escritos que tienen para la casi totalidad de las familias el atractivo y la certeza de hallarse en Archivo. Esas informaciones que van al pie del grupo familiar nos dan también cierta visión de la época y de prácticas que eran comunes entre los inmigrantes. Si bien abarcan un interés histórico limitado a la colonia Esperanza, precisamente fue ese uno de los objetivos de este trabajo puesto que está encaminado asimismo a satisfacer informaciones genealógicas que por primera vez llegan a los descendientes de los

fundadores a través del libro. Si se tiene en cuenta que esos descendientes de las primeras familias esperancinas hoy suman en toda Argentina decenas de miles de personas se comprenderá que el libro tiene —aparte de lo que pueda significar para la historia local— un atractivo directo para tan vasta descendencia de colonizadores, sin descontar el natural interés de los que no son descendientes, por conocer este aspecto de la vida de la colonia cuyo nombre hoy se identifica —así como su historia— con el pasado del campo y de la ciudad de Esperanza y con los basamentos culturales de Argentina en cuanto al aporte de los inmigrantes europeos, cuya corriente de ingreso en el país, después de mediados del siglo XIX, se inicia y prospera en la colonia que proyectara Castellanos.



Un nuevo aspecto aporto con este trabajo. Hasta ahora sólo se habían publicado los nombres y apellidos de los que se consideraban fundadores de Esperanza, destacándose sólo a los hombres, a los llamados “cabezas de familias”. En este trabajo publico la composición total de las familias, padres, madres e hijos y también se incluyen los nombres y apellidos de personas solteras, que no tenían en la colonia a sus familiares o que sólo tenían parientes. Esta es la nómina más completa —y seguramente la definitiva— que se haya publicado sobre el conjunto de familias, elaborada en lo fundamental según los informes y notas y censos realizados en la colonia, aunque lo decisivo es la documentación que elevaran Adolfo Gabarret y Genaro de Yanis al gobierno de Santa Fe en el mes de marzo y setiembre de 1857.

Sabemos con certeza que no todos los que llegaron se establecieron y permanecieron en Esperanza, pero los que abandonaron la tierra a poco de llegar fueron muy pocos. El conjunto de familias cuya composición publicamos, dio fundamentos exitosos por su permanencia en la tierra y su prosperidad como agricultores, para los futuros planes de colonización y abrió vastas perspectivas para el futuro de la nueva nación argentina que se apartaba de su tradición pastoril y aborigen con la abierta corriente inmigratoria cuyos primeros contingentes de mediados del siglo XIX fundaron Esperanza.

FUENTES DOCUMENTALES

Las fuentes documentales consultadas para realizar este trabajo se encuentran en el "Archivo General de la Provincia de Santa Fe" y corresponden a los Tomos Nº 15 de 1856; Nº 16 de 1857; Nº 17 de 1858; Nº 18 de 1859; Nº 20 bis de 1860 y Nº 21 de 1861. También fueron consultados los tomos de expedientes de Escribanía de Gobierno correspondiente a los años 1857, 1858, 1859, 1860, 1861 y 1862, además de los libros copiadores de notas remitidas por el gobierno provincial pertenecientes a los años correlativos de los tomos de Gobierno mencionados. Dejo además constancia de la decisiva perseverancia del profesor Lionel Robert —amigos desde nuestra juventud— para decidirme a escribir libros (que ya son tres) sobre los orígenes de la colonia y la ciudad de Esperanza.

ÍNDICE DE APELLIDOS

- ALLARD, pág. 81
ANSERVES, 32
ARBER, 77, 78
ARLETAZ, 32
ARN, 61
AUFRANC, 37, 49
AVANTAY, 29
BACHER, 77
BATING, 94
BECK, 93
BEGELIN, 38, 56
BENZ, 29
BENDER, 74
BENDICH, 60
BENEY, 63
BERNARD, 32, 88
BERLIER, 40
BERLINCOURT, 59
BERLINIORS, 51
BERRAZ, 55
BESON, 28
BETZ, 31
BIOLEY, 36
BOURNISSEN, 31, 35
BOURGEAIN, 55
BOURQUIN, 38, 56
BOSON, 36
BLANCHOUX, 53
BLUCHER, 46
BRAS, 40
BRAUM, 76
BRIAND, 26
BRUGGER, 69
BOSON, 36
BUFFET, 29
BURNAT, 29
BURGER, 67
BURGI, 94
CARPENTIER, 26
CARREL, 58
CHABLID, 63
CHAPELET, 32, 54
CHATELAIN, 44, 45, 49
CHAPUIS, 49
CHAUFFIN, 28
CHEVALET, 46
CHOLLET, 33
CHOLMIN, 46
CHOQUET, 46
CERF, 39
COSANDIER, 52
COQUEL, 39
CODORNNIER, 62
COLLIARD, 89
CONSTANTIN, 54
CREPY, 53
DAYER, 31
DEBRE, 26
DEBLEC, 38
DECOMÍ, 28

DEFAGE, 36
 DEFOREL, 36
 DEHREN, 81
 DELFORGE, 42
 DELL, 69
 DESCOMBES, 60
 DETIENNE, 32
 DEPPLER, 84
 DEVULDER, 28
 DESCALIER, 29, 48, 54
 DESMAREST, 26
 DEWELDER, 38
 DIDIER, 43
 DOBLER, 58
 DOENING, 70
 DOLOBEL, 46
 DUBOIS, 32
 DUMONT, 45
 DUTRUEL, 29, 30
 DREISS, 82
 ECHERNIER, 48
 ELS, 84
 EHBEET, 79
 ENGEL, 53
 ENCORLET, 53
 ERNY, 72
 ESSER, 74, 75, 76.
 FALKENMEYER, 63
 FAVRE, 27, 32, 59
 FELLER, 80
 FERNOY, 43
 FERON, 48
 FERRARINE, 41
 FISCHER, 82
 FLANDUNG, 72
 FLEURET, 28
 FRITCHI, 58
 FROMENT, 42
 FORNEY, 36
 FOOS, 82
 GARDIENT, 74
 GALIVOR, 26
 GALLAY, 61
 GASPOZ, 31, 48, 49
 GASSER, 62

GAUCHAT, 27, 28, 42, 57
 GAY, 35
 GEIER, 63
 GENETTE, 32
 GENOLET, 34
 GERARD, 43
 GHELEIN, 27
 GIETZ, 71
 GILBERT, 29
 GOGNAT, 59
 GONET, 30
 GONGGLER, 50
 GRENÓN, 47
 GRETNER, 87
 GRIVET, 61
 GRIVALDY, 63
 GUERIN, 45
 GUILLAUME, 42
 GUILLERON, 32, 33
 GUIMBACH, 95
 GUILLEMARD, 49
 GUNDERSBERG, 77
 GUT, 71
 HAGNENAY, 55
 HANSO, 43
 HARTMANN, 50
 HECKLEIN, 67
 HEGL, 92
 HEIL, 85
 HEIN, 74
 HERZOG, 78
 HILBI, 78
 HIPPI, 75
 HUBELI, 72
 HUBER, 66
 HUNTER, 92
 HUZINKER, 82, 84, 85
 INSINGER, 49
 JACQUIN, 46
 JACOB, 64
 JACKLER, 43
 JEANDREVIN, 37, 58
 JEANROD, 42
 JENNERICK, 72, 73
 KAISER, 72, 80

KARST, 73
 KAUFMANN, 94
 KAPPELER, 92
 KAUPPEN, 92
 KEES, 65
 KELLER, 74
 KNIPPEMBERG, 85
 KERN, 64
 KEFFER, 85
 KIENER, 89
 KROENI, 93
 KOENING, 72
 KOESTLER, 79
 LACOMBE, 37
 LAMY, 41
 LEMAIRE, 28, 43
 LEVRAND, 34
 LEVRINTRE, 38
 LILIBERT, 46
 LOREY, 86
 LOVEY, 31
 MAHIEU, 43
 MARET, 45
 MATHIEU, 62
 MARTIN, 33
 MARTI, 95
 MARTY, 53
 MAXISTE, 33
 MERGEN, 81
 METTAN, 54
 MEURZET, 56
 MEYER, 66, 71, 76, 91
 MICHEL, 70
 MICHELOT, 28, 29
 MIEDAN, 26
 MOERING, 87
 MOIX, 48
 MONNIER, 33, 56
 MORAND, 48
 MOREL, 27
 MORITZ, 79
 MORS, 31
 MONTTET, 60
 MOTTIER, 48, 54
 MISEREZ, 44
 MULLER, 67, 87, 88
 NAHN, 81
 NAGEL, 69
 NAS, 92
 NEHR, 76
 NICOLET, 45
 NIHOUL, 42
 NOETHER, 81, 85
 NUSBAUM, 88
 OBRIST, 66
 OSTERTAG, 93
 OXEINBEIN, 86
 PACCOLAT, 55
 PAGAN, 85
 PARRIEN, 29
 PAUL, 39
 PERRET, 50
 PERRIN, 51
 PERUSSET, 37
 PFEIFFER, 73
 PRALONG, 35
 PRESSER, 74
 PROSNIER, 40
 PROUVOST, 46
 PROVENTE, 55
 POCHON, 56
 PUENZIEUX, 32
 QUELLET, 43
 RACINE, 58
 RAMB, 80
 REIDEL, 74
 REINHARD, 63
 REINHEIMER, 73
 REY, 66
 RIBI, 45
 RINGELSTEIN, 82
 RICHNER, 44
 ROHRMANN, 80, 95
 ROLLAND, 30
 ROSSEL, 53
 ROSSIER, 62, 63
 ROSSLER, 86
 RONILKE, 54
 ROUSEAUX, 42
 RUDAZ, 29

RUCKANF, 74
RUF, 77
SAGER, 93
SASER, 95
SAULTIER, 53
SAUVAYE, 38
SEIBER, 72
SCHARER, 94
SCHEURER, 84
SCHNELL, 74, 80
SCHREGER, 73
SCHNEIDER, 45, 66, 67, 83
SCHWREIVER, 76
SCHMIT, 41
SCHONK, 64, 79
SCHULTHEIN, 76
SCHWABELAND, 87
SCHWARTZ, 71
SENN, 65, 67, 82
SEPPEY, 34, 35
SIMON, 67
SIERRA, 34, 48
STESSENS, 89
STENZ, 67
STIERNEMANN, 93
STRASSER, 88
STUDER, 63, 95

SPIES, 68
SPRUNGLI, 71
UHL, 39
USPRUNG, 77
VALENSBERG, 46
VANSTRATE, 28
VEHR, 73
VERAGHE, 43
VILLOMENET, 53
VIONNET, 60
VOGT, 78
VOUILLAMONZ, 32
VUILLOND, 45
VOUILLOS, 31
VUILLE, 51
WAGNER, 80, 82
WALTER, 77, 78
WEIDMANN, 67
WERNLI, 67, 68
WEPPLER, 83
YOOS, 38
ZEILER, 50
ZELL, 84
ZENDHER, 66, 72
ZINGERLING, 79
ZIMMERMANN, 86
ZUBLER, 93

Esta edición de 2.500 ejemplares se terminó de imprimir en forma conjunta con el Museo de la Colonización y Colmegna S.A. en los talleres gráficos de San Martín 2546, Santa Fe (Argentina), el día 13 de abril de 1974, siendo intendente municipal interino de la ciudad de Esperanza el Sr. Omar Barraguirre, secretaria de cultura la Sra. Ana María G. de Roche y directora del museo la Sra. Lidia C. de Sciolla. Dibujó la tapa el artista Rodolfo Muzzimessi.